

تطوير وسائل الكتاب المجسم *Pop Up Book* في تدريس المفردات العربية
لتلاميذ الصف الرابع الابتدائي

رسالة

إعداد : رياضة الخيرية

رقم القيد: ١٧١١٠٢٠١٨٩



قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية و إعداد المدرسين

بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج

٢٠٢١/هـ/١٤٤٣ م

تطوير وسائل الكتاب المجسم *Pop Up Book* في تدريس المفردات العربية
لتلاميذ الصف الرابع الابتدائي

رسالة

مقدمة لتكملة الشروط اللازمة للحصول على درجة البكالوريوس في كلية التربية
والتعليم

إعداد : رياضة الخيرية

رقم القيد: ١٧١١٠٢٠١٨٩



قسم تعليم اللغة العربية

المشرف : كمران أسعد إرشادي، الماجستير

المشرف المشارك : إيروانداني، الماجستير

كلية التربية والتعليم

بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج

١٤٤٣هـ / ٢٠٢١م

ملخص

تطوير وسائل الكتاب المجسّم *Pop Up Book* في تدريس المفردات العربية

لتلاميذ الصف الرابع الابتدائي

رياضة الخيرية

يأتي هذا البحث من البحث الأول في المدرسة الابتدائية. وبناء على نتائج الاختبار الأول، فالمعروف أن استيعاب المفردات العربية لدى التلاميذ منخفض. والوسائل المستخدمة هي الكتب المطبوعة للمعلم وأوراق عمل التلاميذ والمقلمة والسبورة. لايهتم بعض التلاميذ ببيان المعلم، وهم لا ينشطون أيضا في أثناء التعليم، لأنها تركز عملية التعليم على التلاميذ. وبالتالي، فيجد التلاميذ بالصعوبة في فهم وحفظ مادة المفردات. فلذلك وإحدى من الوسائل الجديدة المستخدمة هي وسائل الكتاب المجسّم. يمكن تطوير هذه الوسائل لتعليم المفردات العربية.

ويهدف هذا البحث إلى معرفة تطوير وسائل الكتاب المجسّم وصلاحيتها وفعاليتها واستجابتها للتلاميذ في مادة المفردات حول النموذج **أَلْعُنْوَانِ** ، **أَفْرَادِ الأُسْرَةِ**، **فِي البَيْتِ**. فهذا البحث من نوع البحث التطوير باستخدام نموذج "أدي". ويحتوي هذا على خمس مراحل، هي مرحلة التحليل والتصميم والتطوير والتطبيق والتقييم. كان موضوع هذا البحث هو التلاميذ في مدرسة مفتاح العلوم الابتدائية وفي مدرسة دار النجاح الابتدائية لامبونج الشرقية. وأدوات البحث المستخدمة هي الملاحظة والمقابلة والاستبيان للمعلمين والتلاميذ والخبراء الوسائل والمادة.

نتائج هذا البحث هي وسائل الكتاب المجسّم في مادة المفردات حول **أَلْعُنْوَانِ**، **أَفْرَادِ الأُسْرَةِ**، **فِي البَيْتِ**. وجودة هذه الوسائل حسب التقييم من خبير الوسائل بالنسبة %٩٠،٥٢، ومن خبير المادة بالنسبة %٩١،١١ كان جميع هذه النتيجة من معيار "جذاب جدا". وتقييم المعلم من المدرستين حصلت النتيجة على النسبة %٩٥،٥٥ . كانت استجابة التلاميذ على وسائل الكتاب المجسّم في تجربة المجموعة الصغيرة هي %٨٨،٢٠ ، وفي التجربة الميدانية هي %٨٩،٤٣ بمعيار جذاب جدا. ثم الأخير فعالية الوسائل من المدرستين يعني في مدرسة مفتاح العلوم الابتدائية حصلت على النتيجة

١٤٦٠ للاختبار الأول و نتيجة ٢١٠٢ للاختبار النهائي. وحصلت درجة *n-gain* على متوسط ٠.٦٠٢٧٧٢ مع مستوى "المتوسط" و في مدرسة دار النجاح الابتدائية حصلت على النتيجة ١٣٥٠ للاختبار الأول و نتيجة ٢٠٦٥ للاختبار النهائي. وحصلت درجة *n-gain* على متوسط ٠.٦٢٣٠٩٥ مع مستوى "المتوسط". توضح أنّ الطلاب لديهم ترقية في نتائج تعلمهم عن طريق الدخول إلى الفئة المتوسطة والنتائج التي تم الحصول عليها أعلى من قبلها بعد استخدام وسائل الكتاب المجسّم في المدرستين، وهما في مدرسة مفتاح العلوم الابتدائية وفي مدرسة دار النجاح الابتدائية. ومن هنا نعرف أنّ التعليم باستخدام وسائل الكتاب المجسّم لها دور أفعال من التعليم بدون استخدام الوسائل.

الكلمات الرئيسية : وسائل الكتاب المجسّم، تدريس المفردات العربية



الإقرار

أقر أنا الموقع أدناه

الاسم : رياضة الخيرية
رقم القيد : ١٧١١٠٢٠١٨٩
القسم : تعليم اللغة العربية
الكلية : التربية و إعداد المدرسين

أن بحثي المعنون (تطوير وسائل الكتاب المجسم *Pop Up Book* في تدريس المفردات العربية لتلاميذ الصف الرابع الابتدائي) هو عمل خاص بي، أصيل غير متصل و لا منتحل من أي عمل منشور، كما أقر بالالتزام بالأمانة العلمية و أخلاقيات البحث العلمي في كتابة البحث المعنون أعلاه. و أتحمل كافة التبعات القانونية جراء الحقوق الفكرية و المادية للغير، و للجامعة الحق في اتخاذ الإجراءات اللازمة و المترتبة على ذلك.

تحريرا ببندار لامبونج، ١ نوفمبر ٢٠٢١ م

الطالبة،



رياضة الخيرية

وزارة الشؤون الدينية

كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إتان الإسلامية الحكومية لامفونج



العنوان : شارع لتكول اندرو سوراتمين سوكرامي بندار لمفونج، رقم الهاتف : (0721) 703289

ورقة موافقة

تمت الموافقة على هذا البحث العنوان:

"تطوير وسائل الكتاب المسمّم *Pop Up Book* في تدريس المفردات العربية لتلاميذ الصف الرابع الإبتدائي"

إعداد الطالبة

رياضة الخيرية

رقم القيد: 1711020189

وذلك لمناقشة والدفاع عنه أمام لجنة المناقشة بقسم تعليم اللغة العربية في كلية التربية وإعداد المدرسين بجامعة رادين إتان الإسلامية الحكومية بلافونج.

تخيرا بيندار لمفونج، 18 نوفمبر 2021 م

المشرف المشارك،

المشرف،

إيروانداني، الماجستير

كمران أسعد إرشادي، الماجستير

الرقم الوظيفي: 198710232015031005

الرقم الوظيفي: 197804132011011003

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة أمي هجرية، الماجستير

الرقم الوظيفي: 197205151997032004

وزارة الشؤون الدينية

كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامفونج



العنوان : شارع لتكول اندرو سوراتين سوكارامي بندار لمفونج، رقم الحاتف : (0721) 228903

تصديق

تمت الرسالة العملية بالموضوع " تطوير وسائل الكتاب المحسم Pop Up Book في تدريس المفردات العربية لتلاميذ الصف الرابع الابتدائي" التي كتبها اسم الطالبة: رايضة الخيرية برقم القيد 1711020189 بقسم تعليم اللغة العربية قد ناقشتها لجنة المناقشة بكلية التربية والتعليم بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامفونج يوم الجمعة في التاريخ 26 نوفمبر 2021 م

لجنة المناقشة:

١. الرئيس : الدكتور، محمد أركان شاه، الماجستير

٢. السكرتير : كانادا قمرية، الماجستير

٣. الممتحن الأولى : دمنهوري، الماجستير

٤. الممتحن الثاني : كمران أسعد إرشادي، الماجستير

٥. المشرف : إيروانداني، الماجستير



عميدة كلية التربية وعلم النفس

الدكتورة الحاجة نيرفا ديانا

رقم التوظيف: 1988032002

شعار

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي
بِأَسْمَاءِ هَٰؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣١:٢﴾ (البقرة: ٣١)

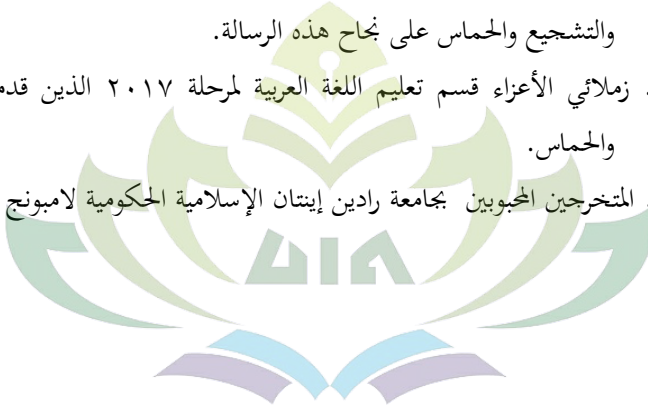


¹ Kementerian Agama RI, *Al-Qur'an Dan Terjemahannya* (Bandung: Diponegoro, 2014), h.6

إهداء

أهديت هذه الرسالة إلى:

١. والدي أبي المحبوب واسوري وأمي المحبوبة معرفة، هما اللذان ربياني وقدماني الدافع والتشجيع والدعاء والنصيحة والمودة الصادقة حتى قدرت على إكمال الدراسة في جامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج
٢. جميع عائلتي الممتدة أخي محمد روف النور، S.H أخي براءة التقيية، Amd.Keb أخي الصغير رزق فائزة الفتريانا، أخي المحبوب أحمد نواوي، S.T وأختي المحبوبة ديوي ترسمة واتي M.Psi الذين أعطوا الباحثة الدافع والتشجيع والحماس على نجاح هذه الرسالة.
٣. زملائي الأعزاء قسم تعليم اللغة العربية لمرحلة ٢٠١٧ الذين قدموني الدافع والحماس.
٤. المتخرجين المحبوبين بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج



ترجمة الباحثة

ولدت **رياضة الخيرية** في قرية براجا حارجوساري بمديرية لامبونج الشرقية في التاريخ ٢٨ من يونيو ١٩٩٨، وهي البنت الثالثة من أربعة أشقاء من المتزوج السيد واسوري والسيدة موعرفة. بدأت الباحثة الدراسة في مدرسة مفتاح العلوم الابتدائية براجا سيليباح، وانتهت دراستها في السنة ٢٠١٠. واستمرت دراستها إلى مدرسة مفتاح العلوم المتوسطة براجا سيليباح، وانتهت دراستها في السنة ٢٠١٣. ثم واصلت دراستها إلى معهد تأمير الإسلام الثانوية بسولو وانتهت دراستها في السنة ٢٠١٧. ففي نفس السنة، درست الباحثة اللغة العربية في كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج. ومدة الدراسة في الجامعة، لقد اتبعت الباحثة المنظمة في **UKM HIQMA** من السنة ٢٠١٧-٢٠١٨. وتعد الباحثة برنامج خدمة المجتمع في قرية براجا حارجوساري بناحية براجا سيليباح لامبونج الشرقية. ثم قامت الباحثة أيضا بممارسة الخبرات الميدانية في مدرسة بيرسادا لثانوية المهنية باندار لامبونج.

كلمة شكر وتقدير

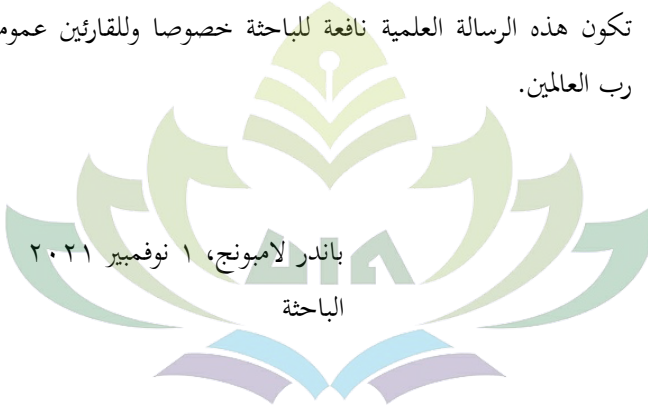
الحمد لله رب العالمين بالشكر إلى الله على جميع النعمة والهداية وقوته التي قد أعطاه للباحثة حتى تقدر على إتمام هذه الرسالة العلمية. وهذه الرسالة العلمية شرط من الشروط اللازمة للحصول على درجة البكالوريوس في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج. وفي إتمام كتابة هذه الرسالة، حصلت الباحثة على جميع المساعدات من جميع الأطراف. فبهذه المناسبة أن تقدّم الباحثة جزيل الشكر إلى سادات الأفاضيل:

١. الأستاذة الدكتورة نيرفا ديانا، الماجستير، كعميدة كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج .
٢. الدكتورة أمي هجرية، الماجستير كرئيسة قسم تعليم اللغة العربية، والسيد إيروانداني، الماجستير كسكرتير قسم تعليم اللغة العربية بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج.
٣. السيد كمران أسعد إرشادي، الماجستير كالمشرف والسيد إيروانداني الماجستير كالمشرف المشارك اللذان قدما لي التوجيهات والإرشادات حتى أتممت في كتابة هذه الرسالة العلمية.
٤. جميع المحاضرين والمحاضرات خاصة للمحاضرين في قسم تعليم اللغة العربية اللذين أعطوني علوما ومعرفة مدة الدراسة.
٥. السيد بربو تيجو سوترسنو، S.Pd والسيدة ديوي مترفين، S.Pd.I كمدربان اللغة العربية للصف الرابع في مدرسة مفتاح العلوم الابتدائية وفي مدرسة دار النجاح الابتدائية لامبونج الشرقية اللذان أعطيا لي المساعدة على إجراء البحث في تلك المدرسة.
٦. زملائي الأعضاء أنا يوليانا ساري، إيفي ماريكا، هنيئة، وميا جوسيفا وجميع أصدقائي اللاتي شجعن الباحثة وحفزنها لإتمام هذه الرسالة العلمية

٧. أصدقائي المحبوبين في قسم تعليم اللغة العربية لمرحلة ٢٠١٧، وفي برنامج خدمة المجتمع فرقة ٢٧٨ وأصدقائي في ممارسة الخبرات الميدانية في مدرسة بيرسادا الثانوية المهنية باندار لامبونج.

٨. إلى جميع الفراق الذين لا يمكنني أذكرهم واحدا فواحدا على كل مساعدتهم مباشرة وغير مباشرة في إتمام هذه الرسالة العلمية.

وأدركت الباحثة على أن رسالتها بعيدة عن الكمال، لذلك ترجو الباحثة الانتقادات والاقتراحات لتكميل هذه الرسالة العلمية. وأخيرا عسى أن تكون هذه الرسالة العلمية نافعة للباحثة خصوصا وللقارئین عموما. آمين يا رب العالمين.



رياضة الخيرية

٧١١٠٢٠١٨٩

محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع
ب	ملخص
د	الإقرار
هـ	ورقة موافقة
و	تصديق
ز	شعار
ح	إهداء
ط	ترجمة الباحثة
ي	كلمة شكر وتقدير
ل	محتويات البحث
ع	قائمة الجداول
ص	قائمة الصور
ر	قائمة الملحقات

الباب الأول : مقدمة

١	أ. تحديد مصطلحات البحث
٢	ب. خلفية البحث
١٣	ج. تحديد المشكلة وحدودها
١٣	د. مشكلة البحث
١٤	هـ. هدف البحث
١٤	و. فوائد البحث
١٥	ز. البحوث السابقة ذات الصلة
١٧	ح. الهيكل التنظيمي للبحث

الباب الثاني : بحث نظري

- أ. الوصف النظري ١٩
١. وسائل التعليم ١٩
- أ. تعريف وسائل التعليم ١٩
- ب. أنواع وسائل التعليم ٢١
- ج. وظائف وسائل التعليم وفوائدها ٢١
- د. معيار اختيار الوسائل ٢٢
٢. وسائل الكتاب المحسّم *Pop-up book* ٢٥
- أ. تعريف الكتاب المحسّم ٢٥
- ب. فوائد الكتاب المحسّم ٢٦
- ج. مزايا الكتاب المحسّم ٢٦
- د. نقصان الكتاب المحسّم ٢٦
- هـ. الكتاب المحسّم في تعليم اللغة العربية ٢٧
- و. أسلوب صنع الكتاب المحسّم ٢٨
- ز. أنواع الكتاب المحسّم ٣١
- ح. خطوات التعليم باستخدام وسائل الكتاب المحسّم ٣٢
٣. المفردات ٣٤
- أ. تعريف المفردات ٣٤
- ب. أهداف تعليم المفردات العربية ٣٥
- ج. أنواع المفردات ٣٥
- د. معاني المفردات ووظائفها ٣٧
- هـ. مؤشرات إنجاز المفردات ٣٨
- و. أهداف تعليم المفردات ٤٠
- ز. أساليب تعليم المفردات ٤٠
٤. حقيقة تعليم اللغة العربية في المدرسة الإبتدائية ٤٣

٤٣	أ. تعريف تعليم اللغة العربية
٤٥	ب. خصائص اللغة العربية
٤٦	ج. أهداف تعليم اللغة العربية
٤٧	د. نطاق تعليم اللغة العربية
٤٨	ب. نظريات حول تطوير النموذج
٤٩	١. تعريف البحث التطوير
٥٠	٢. نطاق البحث التطوير
٥٠	٣. خطوات البحث

الباب الثالث : منهجية البحث

٥٩	أ. مكان البحث ووقته
٥٩	ب. تصميم البحث التطوير
٦١	ج. خطوات البحث التطوير
٦٦	د. مواصفات المنتج المطورة
٦٧	هـ. الموضوعات التجريبية للبحث التطوير
٦٧	و. أدوات البحث
٧٢	ز. تجربة المنتج
٧٢	ح. أساليب تحليل البيانات

الباب الرابع : نتائج البحث ومناقشتها

٧٩	أ. وصف نتائج البحث التطوير
٨٨	ب. وصف تحليل البيانات عن نتائج التجربة
١٧٧	ج. مناقشة البحث

الباب الخامس : اختتام

أ. استنتاجات ١٢٣

ب. اقتراحات ١٢٤

مراجع الرسالة ومصادرها

الملحقات



قائمة الجداول

- الجدول ١.١ قائمة نتائج اختبار المفردات العربية للصف الرابع ٤
- الجدول ٣.١ دليل أدوات التقييم لخبير الوسائل ٣٩
- الجدول ٣.٢ أدوات التقييم لخبير المادة ٤٠
- الجدول ٣.٣ دليل أدوات التقييم للمعلمين ٤٠
- الجدول ٣.٤ دليل أدوات التقييم للطلاب ٤١
- الجدول ٣.٥ معيار الدرجة ٤٢
- الجدول ٣.٦ معيار التصديق لكل مؤشر ٤٣
- الجدول ٣.٧ معيار التقييم لاستجابة الطلاب ٤٣
- الجدول ٣.٨ المعيار التفسيري لاستجابة الطلاب ٤٤
- الجدول ٣.٩ تصنيف الاختبار *N-Gain* ٤٥
- الجدول ٤.١ اقتراحات ونتائج تحسين الوسائل من خبير الوسائل ٤٩
- الجدول ٤.٢ اقتراحات ونتائج تحسين المادة من خبير المادة ٥٠
- الجدول ٤.٣ نتيجة التصديق من خبير الوسائل في المرحلة الأولى ٥٢
- الجدول ٤.٤ نتيجة التصديق من خبير الوسائل في المرحلة الثانية ٥٣
- الجدول ٤.٥ نتيجة التصديق من خبير المادة في المرحلة الأولى ٥٤
- الجدول ٤.٦ نتيجة التصديق من خبير المادة في المرحلة الثانية ٥٥
- الجدول ٤.٧ استجابة المعلمين من المدرستين ٥٧
- الجدول ٤.٨ نتيجة تجربة المجموعة الصغيرة في مدرسة مفتاح العلوم الإبتدائية
لامبونج الشرقية ٥٨
- الجدول ٤.٩ نتيجة تجربة المجموعة الصغيرة في مدرسة دار النجاح الإبتدائية
لامبونج الشرقية ٥٩
- الجدول ٤.١٠ نتيجة تجربة المجموعة الصغيرة في مدرستين ٦٠

- الجدول ٤.١١ نتيجة التجربة الميدانية في مدرسة مفتاح العلوم الإبتدائية لامبونج الشرقية ٦١
- الجدول ٤.١٢ نتيجة التجربة الميدانية في مدرسة دار النجاح الإبتدائية لامبونج الشرقية ٦٢
- الجدول ٤.١٣ نتيجة التجربة الميدانية في المدرستين ٦٣
- الجدول ٤.١٤ نتائج اختبار الفعالية من مدرسة مفتاح العلوم الإبتدائية لامبونج الشرقية ٦٤
- الجدول ٤.١٥ نتائج اختبار الفعالية من مدرسة دار النجاح الإبتدائية لامبونج الشرقية ٦٦
- الجدول ٤.١٦ الاستجابات والاقتراحات من المعلمين ٧٠



قائمة الصورة

- الصورة ٢.١ خطوات البحث التطوير وفقاً لبروغ وغال ٢٨
- الصورة ٢.٢ خطوات البحث التطوير وفقاً لتياراغاجان ٢٩
- الصورة ٢.٣ المدخل أدي لتطوير المنتج على شكل تصميم التعليم ٣٠
- الصورة ٢.٤ خطوات البحث التطوير وفقاً لحنفين بيك ٣١
- الصورة ٢.٥ خطوات البحث التطوير وفقاً لديدك وكاري ٣٢
- الصورة ٤.١ صنع غلاف الكتاب المحسّم في كوريل درو ٤٧
- الصورة ٤.٢ عملية كتابة المفردات ٤٨
- الصورة ٤.٣ عملية لصق الصورة ٤٨
- الصورة ٤.٤ عرض الكتاب المحسّم قبل تحسّين خبير الوسائل ٤٩
- الصورة ٤.٥ عرض الكتاب المحسّم بعد تحسّين خبير الوسائل ٥٠
- الصورة ٤.٦ عرض الكتاب المحسّم قبل تحسّين خبير المادة ٥٠
- الصورة ٤.٧ عرض الكتاب المحسّم بعد تحسّين خبير المادة ٥١
- الصورة ٤.٨ نتيجة التصديق من خبير الوسائل في المرحلة الأولى ٥٢
- الصورة ٤.٩ نتيجة التصديق من خبير الوسائل في المرحلة الثانية ٥٣
- الصورة ٤.١٠ نتيجة التصديق من خبير المادة في المرحلة الأولى ٥٤
- الصورة ٤.١١ نتيجة التصديق من خبير المادة في المرحلة الثانية ٥٥
- الصورة ٤.١٢ استجابة المعلمين من المدرستين ٥٧
- الصورة ٤.١٣ النسبة المئوية لتجربة المجموعة الصغيرة في مدرسة مفتاح العلوم
الإبتدائية ٥٩
- الصورة ٤.١٤ النسبة المئوية لتجربة المجموعة الصغيرة في مدرسة دار النجاح
الإبتدائية ٦٠
- الصورة ٤.١٥ النسبة المئوية لتجربة المجموعة الصغيرة في مدرستين ٦١

- الصورة ٤.١٦ النسبة المئوية للتجربة الميدانية في مدرسة مفتاح العلوم الإبتدائية
لامبونج الشرقية ٦٢
- الصورة ٤.١٧ النسبة المئوية للتجربة الميدانية في مدرسة دار النجاح الإبتدائية
لامبونج الشرقية ٦٣
- الصورة ٤.١٩ النسبة المئوية للتجربة الميدانية في المدرستين ٦٤



قائمة الملحقات

- الملحق ١.١ رسالة البحث الأول
- الملحق ١.٢ رسالة البيان بعد البحث الأول
- الملحق ١.٣ رسالة البيان بعد البحث
- الملحق ١.٤ أوراق الملاحظة
- الملحق ١.٥ أوراق تحليل الاحتياجات لدى الطلاب
- الملحق ١.٦ دليل الأداة لخبير الوسائل
- الملحق ١.٧ دليل الأداة لخبير المادة
- الملحق ١.٨ دليل الأداة لاستجابة المعلم
- الملحق ١.٩ دليل الأداة لاستجابة الطلاب
- الملحق ١.١٠ أوراق التصديق لخبير الوسائل
- الملحق ١.١١ أوراق التصديق لخبير المادة
- الملحق ١.١٢ أوراق نتيجة التصديق من خبير الوسائل
- الملحق ١.١٣ أوراق التصديق من خبير المادة
- الملحق ١.١٤ أوراق نتيجة الاستجابة للمعلم في مدرسة مفتاح العلوم الابتدائية
- الملحق ١.١٥ أوراق نتيجة الاستجابة للمعلم في مدرسة دار النجاح الابتدائية
- الملحق ١.١٦ أوراق نتيجة الاستجابة للطلاب في مدرسة مفتاح العلوم الابتدائية
- الملحق ١.١٧ أوراق نتيجة الاستجابة للطلاب في مدرسة دار النجاح الابتدائية
- الملحق ١.١٨ أوراق نتيجة فعالية الوسائل في مدرسة مفتاح العلوم الابتدائية
- الملحق ١.١٩ أوراق نتيجة فعالية الوسائل في مدرسة دار النجاح الابتدائية
- الملحق ١.٢٠ المذكرة الرسمية
- الملحق ١.٢١ المقررات الدراسية
- الملحق ١.٢٢ التوثيقية

الباب الأول

مقدمة

أ. تحديد مصطلحات البحث

كأول خطوة للوصول على صورة واضحة ولتسهيل فهم هذا البحث، فحتاج الباحثة إلى بيان توضيح المعاني من المصطلحات المتعلقة بأهداف هذا البحث. أن هذه الخطوة هي عملية لتأكيد على المشكلات الرئيسية المبحوثة.

ولتجنب سوء الفهم في فهم وتطوير عنوان هذا البحث، ستشرح الباحثة عن المصطلحات الواردة في هذا عنوان البحث " تطوير وسائل الكتاب المجسم *Pop Up Book* في تدريس المفردات العربية لتلاميذ الصف الرابع " المصطلحات التي يجب شرحها هي كما يلي:

١. تطوير: عملية أو خطوة لتطوير المنتج الجديد أو

لاستكمال المنتج الحالي ويمكن حسابه^١

٢. وسائل : كلمة "وسائل" لها صيغة الجمع من "وسائل"

وهي من اللغة اللاتينية "وسيط"، وفي اللغة العربية بمعنى

أوساط أي نقل الرسالة من المرسل إلى المتلقى.^٢

¹ Sohibun, Filza Yulina Ade, "Pengembangan Media Pembelajaran Berbasis Virtual Class Berbantuan Google Drive,"

Tadris: Jurnal Keguruan dan Ilmu Tarbiyah, Vol.2, No.2, (Desember 2017), h.123

² Sholihah, "Penggunaan Media Gambar Dalam Pembelajaran Mufrodad," *Tarling : Journal of Language Education*, Vol.1, No.1 (2018), h. 62-76

٣. الكتاب المجسّم : هو الكتاب الذي يحتوي على القرطاس المصور أو صفحات ثلاثية الأبعاد ولها عناصر تفاعلية كأنه في داخل الكتاب كائنات ويعطي الانطباع عند فتحه.^٣

٤. تدريس: الافراد لديهم إمكانية وهم يحاولون في تطوير إمكانياتهم خلال العملية التعليمية.^٤

٥. المفردات: تسمى المفردات في اللغة الإنجليزية " Vocabulary " أي مجموعة من الكلمات التي يعرفها شخص أو كيان آخر وهو جزء من لغة معينة.^٥

٦. التلاميذ: أفراد المجتمع غير البالغين لديهم إمكانية جسدية كانت أو نفسية، ويحتاجون إلى محاولة ومساعدة الآخرين لتطوير أنفسهم من خلال العملية التعليمية على مستويات التعليم المعينة.^٦

ب. خلفية البحث

إنّ اللغة العربية هي اللغة التي حددها الله سبحانه وتعالى كلغة موحدة للمسلمين في جميع أنحاء العالم. واللغة العربية بالنسبة

³ Yayuk Farkhatul Muthoharoh, Aimmatul Mufidah, Izzatul Mar'ah Sayyidah and Universitas, "Media Pembelajaran Pop Up Book" Sebagai Aliernatif Pembelajaran Kosakata Bahasa Siswa Sekolah Dasar, Seminar Nasional Bahasa Arab Mahasiswa II Tahun 2018 HMJ Jurusan Sastra Arab Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang, 2018, h.634-46

⁴ Aprida Pane, Muhammad Darwis Dasopang, "Belajar Dan Pembelajaran", *Fitrah: Jurnal Kajian Ilmu-Ilmu Keislaman*, Vol.3, No.2, (Desember 2017), h.333

⁵ Sholihah, "Penggunaan Media Gambar Dalam Pembelajaran Mufrodad," h. 65

⁶ M.Ramli, "Hakikat Pendidik Dan Peserta Didik", *Jurnal Tarbiyah Islamiyah*, Vol.5 No.1 (Juni 2015), h. 68

للمجتمع الإندونيسي، هي لغة أجنبية. بالإضافة إلى ذلك، فإن اللغة العربية هي لغة لدين الإسلام، يمكن رؤيتها في كلام الله في القرآن والحديث باستخدام اللغة العربية. وهكذا تعتبر اللغة العربية من أهم اللغات التي يجب تعلمها، وهي لغة مطلوبة من قبل جميع المسلمين لقراءة القرآن وفهمه ومعرفة أوامر الله ونواهيه وأحكام الشريعة الأخرى.^٧ كما قال الله في سورة الشعراء آية ١٩٢-١٩٥ :

وَأِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٩٢﴾ نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ﴿١٩٣﴾ عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿١٩٤﴾ بِلسانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ﴿١٩٥﴾.

وقد كانت اللغة العربية لغة اتصالية دولية ولها دور مهم في نقل خزائن العلوم من جيل إلى جيل آخر، وتغطية جميع خطوط الحياة من خلال تبادل بعض المعارف والنظريات وكوسائل لتوحيد أبناء الأمة بعقل ومشاعر واحدة والأمثال والقيم النبيلة. للغة العربية لها مكانة واسعة في العديد من البلدان، وخاصة في الدول العربية بسبب العوامل الدينية والثقافية. عن ابن عباس: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

⁷ Rizka Ridho Utami, Siti Muhafidhoh, and Ulfi Andrian Sari, "Penerapan Media Pembelajaran Kartu Bergambar Untuk Meningkatkan Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab (Mufrodat)", Proceeding of International Conference on Islamic Education: Challenges in Technology and Literacy Faculty of Education and Teacher Training, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, (November 2019), Vol.4, h.253-58

⁸ Kementerian Agama RI, *Al-Qur'an Dan Terjemahannya* (Bandung: Diponegoro, 2014), h.340

أحبُّوا العربَ لثلاثٍ لأنى عربى والقران عربى وكلام أهل الجنة عربى (روه الطبرانى).⁹

على وجه عام، يتكون تعليم اللغة العربية من أربعة عناصر يجب أن يتعلمها الطلاب لاستيعاب اللغة العربية. هذه العناصر الأربعة منها مهارة الإستماع والكلام والقراءة والكتابة. وزادت فيها ثلاثة جوانب أخرى، هي الأصوات والمفردات والقواعد. يبدأ تعليم اللغة العربية بالتعارف على المفردات نحو الطلاب.¹⁰

ليصبح التواصل باللغة الأجنبية تواسلاً جيداً، فلا بد الشخص بزيادة مفرداته حتى يسهل عليه الفهم والاستجابة والتعبير عن أفكاره وحججه بطلاقة وجيدة وصحيحة. كانت زيادة مفردات الشخص جزءاً مهماً، سواء في عملية تعلم اللغة أو في تطوير قدرة الشخص على استيعاب اللغة. ومكانة المفردات لها دور مهم في أنشطة تعلم اللغة كلما زاد له عدد المفردات، فيسهل الشخص على فهم المحادثة والكتابة للآخرين، وأنه قادر على إستجابة الأفكار المعبرة عنها بلغة شفوية أو تحريرية.¹¹

⁹ Abdurrohman, *Bahasa Arab Dan Metode Pembelajarannya* (Bandar Lampung: CV.Anugerah Utama Raharja,2017), h.25

¹⁰ Jumriana, Ambo Dalle dan Fatkhul Ulum, "Penerapan Media Kartu Bergambar Dalam Penguasaan Kosakata (Mufradat) Bahasa Arab Kelas VII MTs. Bhayangkara Makassar", *Fakultas Bahasa Dan Sastra, Universitas Negeri Makassar*, 2019, h.1-12

¹¹ Yayuk Farkhatul Muthoharoh, *Aimmatul Mufidah, Izzatul Mar'ah Sayyidah and Universis, "Media Pembelajaran Pop Up Book"*, h. 637

إنّ تعليم اللغة العربية في إندونيسيا أحد المواد الإلزامية في الوحدات التعليمية تحت رعاية وزارة الدين، من المرحلة الابتدائية إلى المرحلة المتقدمة. ويقوم جميع هذه الوحدات التعليمية بتعليم اللغة العربية، لأن مكانة اللغة مهمة في أنشطة التعليم، فاللغة هي إحدى الإمكانيات التي يجب تطويرها منذ المرحلة الطفولة لتكملة الحاجة إلى زيادة المفردات في تعلم اللغة العربية.^{١٢}

وكلمة المفردات وفقا لمحمد منصور في كتابه بعنوان "دليل الكاتب والمترجم" هي صيغة الجمع من المفردة التي تعرّف بها لفظ أو كلمة تنقسم إلى حرفين أو أكثر. الكلمة هي لفظ مفرد له معنى، وأما عند علي الخولي فإن المفردات هي وحدة اللغة التي تقف وحدها، سواء في شكل كلمة أساسية أو في شكل كلمة إضافية. وللكلمة أيضا أشكالها ومعانيها ووظائفها الخاصة. وبهذا البيان، يمكن الاستنتاج أنّ المفردات هي أصغر عنصر من عناصر اللغة يمكنها في شكل كلمة أساسية أو في شكل كلمة إضافية وكل منها معاني وأشكال ووظائف خاصة، فلذلك تصبح المفردات واحدة من أهم الأجزاء الأساسية في تعلم اللغة العربية.^{١٣}

كانت اللغة العربية في المدرسة الإبتدائية من المواد اللغوية لأغراض تشجيع وتوجيه وتطوير وتعزيز القدرة والموقف الإيجابي نحو

¹² Zahratun Fajriah, "peningkatan penguasaan kosakata bahasa Arab (mufradat) melalui penggunaan media kartu kata bergambar pada siswa Kelas I di MI Nurul Hakim Kediri Lombok Barat Tahun 2015", *Jurnal Pendidikan Usia Dini*, Vol.9 Edisi 1, (April 2015), h.107–26

¹³ Kholidun Ashari, "Problematika Pemilihan Materi Mufrodlat Menurut Rusydi Ahmad Thu'aimah", *El-Tsaqafah: Jurnal Jurusan PBA*, Vol. 19, No. 2, (2020), 216–28

اللغة العربية، إما القدرة الاستيعابية والإنتاجية. القدرة الاستيعابية هي القدرة على فهم محادثة الآخرين وفهم القراءة. والقدرة الإنتاجية هي القدرة على استخدام اللغة كوسائل إتصالية شفوية كانت أو تحريرية. تعتبر المهارات اللغوية العربية والمواقف الإيجابية تجاه اللغة العربية مهمة في مساعدة الطلاب على فهم مصادر التعليم الإسلامية، مثل القرآن والحديث والكتب العربية المتعلقة بدين الإسلام.^{١٤} ولكنّ في تطبيقها مشكلات عديدة، كمثل الطلاب يشعرون بالملل في تعلم اللغة وليس للمعلمين قدرة كافية وجديدة في عملية التعليم في الفصل إما يتعلق بالمادة أو الاستراتيجية أو الأسلوب أو الطريقة أو الوسائل.^{١٥} لذلك، يفترض الطلاب بأن اللغة العربية مادة صعبة حتى يصعبون في فهم وحفظ المفردات الجديدة. وهذا دليل حسب نتائج اختبار المفردات العربية لتلاميذ الصف الرابع كما في الجدول التالي :

¹⁴ Umi Hijriyah, "Analisis Pembelajaran Mufrodat Dan Struktur Bahasa Arab", (Jawa Timur: CV. Gemilang, 2018). h. 90

¹⁵ M. Syamsul Ma'arif, "Pengembangan Media Kartu Kamal Dalam Penguasaan Kosakata Bahasa Arab", *Al-Irfan : Journal of Arabic Literature and Islamic Studies*, Vol.2, No.2 (September 2019), h. 258-73

الجدول ١.١ قائمة نتائج اختبار المفردات العربية للصف
الرابع

نتيجة متوسطة	عدد التلاميذ	المعيار		الصف
		النتيجة $75 \leq$	النتيجة $75 >$	
٤٩،٩٢	٢٥	٢	٢٣	الصف الرابع X
٥٤،٨٥	٢٥	٣	٢٢	الصف الرابع Y

بالنظر إلى نتائج الاختبار كما في الجدول أعلاه، يوضح أن تلميذين من الصف الرابع X ناجحين في استيعاب المفردات العربية، بينما كان ٢٣ تلميذا منهم غير ناجحين في استيعاب المفردات العربية أي التلاميذ لم يحصلوا على معيار الكتمال الأني بنتيجة ٤٩،٩٢. وفي الصف الرابع Y ٣ تلاميذ ناجحين في استيعاب المفردات العربية و ٢٢ تلميذا منهم غير ناجحين أي التلاميذ لم يحصلوا على معيار الكتمال الأني بنتيجة ٥٤،٨٥. دلت هذه النتيجة على أن قدرة التلاميذ في المفردات العربية لا تزال منخفضة. وكان المعيار المقرر في تلك الدراسة هو ٧٥.

وبناءً على نتائج الملاحظات التي قامت بها الباحثة في الصف الرابع في مدرسة مفتاح العلوم الابتدائية وفي مدرسة دار النجاح الابتدائية لامبونج الشرقية، يظهر أن بعض التلاميذ لم يفهموا مواد اللغة العربية حتى يصعبون في فهم المفردات وحفظها. وبذلك الحال، فإنّ عملية التعليم والتعلم غير فعالة وبسبب التلاميذ يشعرون بالملل. حدثت هذه الأحوال من أنشطة المعلم أنّها غير ملائمة وغير جذابة.^{١٦}

ومن نتائج مقابلة الباحثة مع معلم اللغة العربية في يوم السبت ٢٣ يناير ويوم الجمعة ١٩ فبراير ٢٠٢١، قال المعلم إنّ طلاب الصف الرابع في مدرسة مفتاح العلوم الابتدائية وفي مدرسة دار النجاح الابتدائية لم يحصلوا على معيار الاكتمال الأدنى المقرر، لأنهم يعتبرون اللغة العربية درسا صعباً وحتى لا يهتمون بالتعلم. وبالتالي، فيجد التلاميذ بالصعوبة في فهم وحفظ مادة المفردات. يعترف المعلم أنه لا يعلم المفردات إلا من خلال قراءة المفردات وتفسيرها وتقديم أسئلة التدريبات. والوسائل المستخدمة هي الكتب المطبوعة للمعلم وأوراق عمل التلاميذ والمقلمة والسبورة.^{١٧}

وقامت الباحثة أيضاً بتوزيع الاستبيان والمقابلة مع تلاميذ الصف الرابع في تلك المدرسة، ثم قالوا أنّ لديهم مفردات قليلة، وهم

¹⁶ Hasil Observai, Guru Bahasa Arab, Kelas IV MI Miftahul Ulum Lampung Timur dan MI Darunnajah Lampung Timur, 23 Januari dan 19 Februari 2021.

¹⁷ Hasil angket dan Wawancara pada Guru Bahasa Arab, Kelas IV MI Miftahul Ulum Lampung Timur dan MI Darunnajah Lampung Timur, 23 Januari dan 19 Februari 2021.

لا ينشطون في حفظ المفردات. لأن الوسائل التي يستخدمها المعلم غير جذابة، فلذا يشعر التلاميذ بالملل.^{١٨}

وفي أثناء ملاحظة الباحثة تجدها عدة عوامل تسبب إلى صعوبة التلاميذ في تعلم المفردات العربية، هذه العوامل منها : (١) اللغة العربية هي لغة ثانية يتعلمها التلاميذ إلا في المدرسة، (٢) لا يزال يستخدم المعلم طريقة تقليدية، وكانت الكتب الدراسية محدودة حتى يشعر التلاميذ بالملل؛ (٣) الوسائل المستخدمة غير متنوعة، وحتى يعطي المعلم المادة بطريقة شفوية دون أي وسائل داعمة على إثارة رغبة التلاميذ في التعلم، (٤) صار المعلم مدبرا رئيسيا، والتلاميذ فقط يستمعون إلى المادة ثم يقومون بأداء الاختبارات القصيرة. وبالإضافة إلى استخدام الطريقة التقليدية، فالمعلم هو يستخدم طريقة الاستجواب. وإحدى الأشكال من الابتكارات الجديدة التي يستخدمها المعلم هي استخدام الوسائل الجذابة والمناسبة لأهداف التعليم المنشودة.

تأتي كلمة الوسائل من اللاتينية "مديوس" والتي تعني "الوسيط". في اللغة العربية، الوسائل هي وسيط أو مقدمة للرسالة من المرسل إلى المتلقى. قال جيرلاش وإيلي إن الوسائل على شكل عام يراد بها شخص أو مادة أو حدث يمنح الطلاب الفرصة لاكتساب المعرفة والمهارات والمواقف. وبهذا التعريف، فإن المعلمين والكتب المدرسية والبيئة المدرسية من الوسائل التعليمية. وتعريف الوسائل على

¹⁸ Hasil angket dan Wawancara pada peserta didik kelas IV MI Miftahul Ulum Lampung Timur dan MI Darunnajah Lampung Timur, 23 Januari dan 19 Februari 2021.

وجه خاص هي أدوات رسومية أو فوتوغرافية أو إلكترونية لالتقاط وإعادة ترتيب المعلومات المرئية أو اللفظية.¹⁹ تستخدم الوسائل كمحاولة لزيادة دوافع الطلاب وتشجعهم على الحماسة وإضفاء الحيوية على الدروس، مما يسمح بالتفاعل والمشاركة النشطة من الطلاب ليتعلموا اللغة العربية.

وقال سوبارنو بأنّ الوسائل كل شيءٍ مستخدم لنقل الرسائل أو المعلومات من المرسل إلى متلقى الرسالة. وزاد في رأيه أن الوسائل لا تعتمد دائماً على المعلم ويمكنها نقل الرسائل والمعلومات بدون حضور المعلم.²⁰ وتستخدم الوسائل أيضاً كأداة للمعلم في تقديم مواد اللغة العربية، خاصة للمواد المتعلقة بالمفردات من أجل تحقيق الحالة الملائمة والمریحة والممتعة لجذب اهتمام الطلاب بمشاركة التعلم منفرداً أو مجموعاً.²¹

وهكذا، ليكون التعليم ممتعاً ونشطاً وليس مملاً، رغبت الباحثة في تطبيق مواد المفردات في شكل وسائل الصورة. هذه الوسائل مستخدمة كأداة بديلة لتحسين عملية التعليم لعدة جوانب منها: (أ) سهولة التقديم في عملية التعليم ، (ب) إنها تجذب اهتمام الطلاب . أنّ وسائل الصورة المناسبة للطلاب حسب رأي الباحثة هي وسائل

¹⁹ Arief S. dkk. Sadiman, *Media Pendidikan Pengertian, Pengembangan, Dan Pemanfaatannya* (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 2009). h.9

²⁰ Rizka Ridho Utami, Siti Muhafidhoh, and Ulfi Andrian Sari, "*Penerapan Media Pembelajaran Kartu Bergambar Untuk Meningkatkan Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab (Mufrod)*", h.254

²¹ Nailur Rahmawati, "Pengembangan Alat Permainan Edukatif Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Di Madrasah Ibtidaiyah Wahid Hasyim Sleman Yogyakarta", *Journal of Arabic Learning and Teaching*, Vol.2, No.1, (Juli 2018), h.33-37

الكتاب المجسّم *pop up book*، هي الكتاب يحتوي على صفحات ثلاثية الأبعاد ولها صورة منبثقة عند فتح الصفحة. يؤكد هذا البيان على النظرية التي ذكرتها أنّ :

" الكتاب المجسّم هو الكتاب يحتوي على أجزاء متحركة أو ثلاثية الأبعاد ويوفر تصورا مثيرا للاهتمام ويمكن أن يتحرك عند فتح الصفحة.^{٢٢}"

هذه وسائل الكتاب المجسّم مختارة بالنظر إلى الأسباب المختلفة، وهي: أ) هذه الوسائل أكثر جاذبة من الوسائل السابقة وهي الكتاب الذي يحتوي على النص والصورة، ب) أن تعرض وسائل الكتاب المجسّم عناصر ثلاثية الأبعاد لها صورة القصة الملموسة مع الرسوم التوضيحية والكتابات. ج) استخدام الوسائل سهلة لكل من المعلمين والطلاب.

أما غرض الباحثة في اختار وسائل الكتاب المجسّم، لأنها وسيلة من وسائل مناسبة للاستخدام في تعلم المفردات العربية. هذه الوسائل حقيقية أو ملموسة، وهي الوسائل التي توفر صورة عامة أو أمثلة على شكل حقيقي حول المواد التي يدرسها الطلاب. وكان عرض هذه الوسائل واضحا ومناسبا مع صورة ملوّنة ومثيرة للاهتمام، وباستخدامها، صار الطلاب متحمسين ونشطين في عملية التعلم، ويمكنهم أن يتطوّروا مهاراتهم الإبداعية.

²² Novi Engla Sari, "Thematic Pop-Up Book as a Learning Media for Early Child- Hood Language Development", *Jurnal Pendidikan Usian Dini*, Vol.13.Edisi 1 (April 2019), h.48

بالإضافة إلى أنّ الكتاب المجسّم كتاب جذاب، وهو أيضا يحتوي على أجزاء متحركة أو ثلاثية الأبعاد ويوفر تصورا مثيرا للاهتمام ويمكن أن يتحرك عند فتح الصفحة.²³ الكتاب المجسّم هو فن لطى الورق يشبه الأوريجمامي تقريبا، ثم يعرض الكتاب المجسّم رسوماً توضيحية مثل شكل الكائنات المصنوعة بفن الطي. ومزايا وسائل الكتاب المجسّم هي: (١) توفر تجربة خاصة لأنها تتضمن حركة الطلاب مثل الانزلاق والفتح وطي جزء الكتاب المجسّم ، (٢) تبدو الرسوم التوضيحية في القصص المصورة أكثر جذابة وواضحة، (٣) تقدم مفاجآت في كل صفحة (٤) وإنها تساعد الطلاب على فهم المواد التي قدمها المعلم. وسيؤثر ذلك على القارئ عندما يستخدم هذه الوسائل.²⁴

كان تطوير هذه الوسائل مجهزة بالصور وفقا لمواد المفردات المناسبة والمصنوعة بألوان جذابة وشكلها عمليا. فلذلك يسهل الطلاب على تعلم مواد المفردات ويحفظونها. واستنادا إلى شرح المشكلات السابقة، فالباحثة ترغب في إجراء البحث بعنوان "تطوير وسائل الكتاب المجسّم *Pop Up Book* في تدريس المفردات العربية لتلاميذ الصف الرابع".

²³ Shita, Anggit Dkk, "Pengembangan media Pembelajaran Buku Pop-Up Wayang Tokoh Pandhawa Pada Mata Pelajaran Bahasa Jawa Kelas V SD", *Journal of Chemical Information and Modeling*, Vol.3, No.2, (2017), h.1-16

²⁴ Meilia Safri, Sri Adelila Sari, Marlina "Pengembangan Media Belajar Pop-Up Book Pada Materi Minyak Bumi", *Jurnal Pendidikan Sains Indonesia (Indonesian Journal of Science Education)*, Vol.5, No.1 (2017), h.107-13

ج. تحديد المشكلة وحدودها

- من وصف خلفية البحث، تتحدد المشكلات في الأمور التالية:
١. لا يزال يستخدم المعلم الطريقة التقليدية في عملية التعليم والتعلم حتى يشعر التلاميذ بالملل، وكانوا سلبيين.
 ٢. كانت الوسائل المستخدمة غير متنوعة.
 ٣. لم يحصل التلاميذ على وسائل تعليمية في شكل الكتاب المحسّم.
 ٤. كانت الوسائل البصرية غير مستخدمة لتلاميذ الصف الرابع.

وأما حدود مشكلة البحث فهي: تطوير وسائل الكتاب المحسّم في تدريس المفردات العربية لتلاميذ الصف الرابع في مادة المفردات عن العُنُوانِ ، أَفْرَادِ الأُسْرَةِ ، فِي البَيْتِ .

د. مشكلة البحث

ومشكلة هذا البحث التطوير هي كالتالي:

١. كيف تطوير وسائل الكتاب المحسّم في تدريس المفردات العربية لتلاميذ الصف الرابع الإبتدائي؟
٢. كيف صلاحية وسائل الكتاب المحسّم في تدريس المفردات العربية لتلاميذ الصف الرابع الإبتدائي؟
٣. كيف استجابة التلاميذ على وسائل الكتاب المحسّم في تدريس المفردات العربية الإبتدائي؟

٤. كيف فعالية وسائل الكتاب المحسّم في تدريس المفردات العربية لتلاميذ الصف الرابع الابتدائي؟

هـ. هدف البحث

أما الهدف من هذا البحث فهي:

١. تطوير وسائل الكتاب المحسّم في تدريس المفردات العربية لتلاميذ الصف الرابع الابتدائي.
٢. معرفة صلاحية وسائل الكتاب المحسّم في تدريس المفردات العربية لتلاميذ الصف الرابع الابتدائي .
٣. معرفة استجابة التلاميذ على وسائل الكتاب المحسّم في تدريس المفردات العربية الابتدائي.
٤. معرفة فعالية وسائل الكتاب المحسّم في تدريس المفردات العربية لتلاميذ الصف الرابع الابتدائي.

و. فوائد البحث

ومن فوائد هذا البحث التطوير هي كما يلي:

١. الفوائد النظرية
 - أن يكون هذا البحث تشجيعاً لتقدم التكنولوجيات في عالم التعليم.
 ٢. الفوائد العملية
 - أ. للباحثين
- هذا البحث التطوير كوسيلة مفيدة لزيادة الخبرة والمعرفة المتعلقة بتطوير وسائل الكتاب المحسّم في استيعاب المفردات العربية.

ب. للمعلمين

أن يكون هذا البحث اعتباراً في استخدام وسائل الكتاب
المجسّم في عملية تعليمية جذابة ويجعل المعلمين أكثر إبداعاً
في تدريسهم.

ج. للتلاميذ

أن تساعد الوسائل المتطورة على زيادة معرفة وفهم التلاميذ
في استيعاب المفردات العربية .

ز. البحوث السابقة ذات الصلة

يأخذ هذا البحث مراجع من البحوث السابقة التي قام بها
الباحثون السابقون كما في البيان التالي :
١. تطوير الكتاب المجسّم لمادة كوارث الفيضان لترقية فهم مفهوم
طلاب الصف الأول في المدرسة الإبتدائية الحكومية سوكاسيوو
غاندوساري ناحية بليتار. ظهرت نتائج البحث أن وسائل
الكتاب المجسّم فعال وممتع للاستخدام ويعزز فهم الطلاب في
المفهوم التعليمي.^{٢٥}

٢. ترقية مهارة كتابة المقالات السردية باستخدام وسائل الكتاب
المجسّم لطلاب الصف الرابع في المدرسة الإبتدائية الحكومية
الثانية بوربولينجو للعام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦. ظهرت نتائج

²⁵ Alifatul Hanifah, "Pengembangan Pop Up Book Materi Bencana Banjir Untuk Meningkatkan Pemahaman Konsep Siswa Kelas 1 MIN Sukosewu Gandusari Kabupaten Blitar", Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, (2017), h. 5-9.

البحث أنّ الطلاب لديهم حماسة عالية لمشاركة أنشطة التعلم.^{٢٦}

٣. تطوير وسائل الكتاب المحسّم في مادة العلوم الاجتماعية لطلاب الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الحكومية الأولى موجوكرتو. ظهرت نتائج البحث أنّ الوسائل المطورة فعالة للغاية لاستخدامها كإحدى الوسائل التعليمية.^{٢٧}

٤. تطوير وسائل الصورة المسلسلة على أساس الكتاب المحسّم لترقية مهارة الكتابة في كتابة الروايات الإندونيسية للصف الرابع في المدرسة الابتدائية. أظهرت نتائج البحث أنّ وسائل الصورة المسلسلة على أساس الكتاب المحسّم مناسبة للاستخدام كوسيلة تعليمية.^{٢٨}

٥. تطوير وسائل الكتاب المحسّم لمواد الحركة والقوة. ظهرت نتائج البحث أنّ الكتاب المحسّم بمواد الحركة والقوة قادر على استيفاء المعايير التي يجب استخدامها كوسائل تعليمية.^{٢٩}

²⁶ Retno Yulianti, "Peningkatan Keterampilan Menulis Karangan Narasi Menggunakan Media Pop Up Book Pada Siswa Kelas IV SD Negeri 2 Kedunglegok Kecamatan Kemangkong Kabupaten Purbalingga Tahun Ajaran 2015/2016", Universitas Negeri Yogyakarta, (2016)

²⁷ Tri Ayu Siti Makmudah, "Pengembangan Media Pembelajaran Pop Up Book Mata Pelajaran Ilmu Pengetahuan Sosial (IPS) Kelas VIII Mts Negeri 1 Mojokerto", Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Vol.8. No.2 (2019)

²⁸ Rizka Wahyuni, "Pengembangan Media Pembelajaran Gambar Berseri Berbasis Pop up Book Untuk Meningkatkan Keterampilan Menulis Narasi Bahasa Indonesia Kelas IV Di SD/MI", Universitas Negeri Raden Intan Lampung, Vol.1, No.1 (2019)

²⁹ Giyanti, "Pengembangan Media Pembelajaran Pop up Book Untuk Peserta Didik Tunarungu SMP-LB Pada Materi Gerak Dan Gaya", Universitas Negeri Raden Intan Lampung, (2018), h.121-30

وبالتالي، تظهر نتائج اختبار المفردات أنّ قدرة الطلاب على استيعاب المفردات لا تزال منخفضة، و الوسائل المستخدمة غير جذابة لأنه لا يستخدم المعلم إلا الكتب المطبوعة وأوراق العمل، حتى يميل الطلاب إلى أن يكون سلبيين وغير متحمسين في تعلم المفردات العربية. لذلك ترغب الباحثة في تطوير الوسائل المناسبة للطلاب، وهي الوسائل المصورة على أساس الكتاب المحسّم أو الصور المنقوشة. تعتبر هذه وسائل الكتاب المحسّم مناسبة للاستخدام في تدريس المفردات العربية لأنها نوع من الوسائل الحقيقية أو الملموسة، أي الوسائل توفر نظرة عامة أو أمثلة من الأشكال الحقيقية، وكانت المواد المعروضة في هذه الوسائل واضحة ومناسبة، تقدمها صورة شيقة يرغب فيها الطلاب وكانوا متحمسين في أثناء عملية تدريس المفردات العربية من خلال استخدام الوسائل المصورة والملونة.

أما الاختلاف بين هذا البحث والبحث السابق فهو من مكان البحث وموضوعاته ومن حيث المادة المطورة. يستخدم هذا البحث بحثاً تطويرياً على شكل نموذج أدبي. والمنتج الذي أنتجته الباحثة هي المنتج من وسائل الكتاب المحسّم في مادة المفردات عن **العنوان أفراد الأسرة والبيت** .

ح. الهيكل التنظيمي للبحث

في كتابة هذا البحث، قامت الباحثة بإعداده في خمسة أبواب،

مع الهيكل التنظيمي كما يلي:

الباب الأول : مقدمة، وتتكون من تحديد مصطلحات البحث، خلفية البحث، تحديد المشكلة وحدودها، مشكلة البحث، هدف البحث، فوائد البحث، البحوث السابقة والهيكل التنظيمي للبحث.

الباب الثاني : بحث نظري، ويتكون من الوصف النظري والنظريات حول تطوير النموذج.

الباب الثالث: منهجية البحث، تتكون من مكان البحث ووقته، وتصميم البحث التطوير، وإجراءات البحث التطوير، ومواصفات المنتج المطور، وموضوعات تجربة تطوير البحث، وأدوات البحث ، وتجربة المنتج، وأسلوب تحليل البيانات.

الباب الرابع : نتائج البحث ومناقشتها، تحتوي على البيانات حول نتائج البحث في مدرسة مفتاح العلوم الابتدائية الأهلية لامبونج الشرقية.

الباب الخامس :الخاتمة، تحتوي على استنتاجات واقتراحات الباحثة من نتائج تطوير وسائل الكتاب المجهّم فيما يتعلق بتدريس المفردات العربية.

الباب الثاني بحث نظري

أ. الوصف النظري

١. وسائل التعليم

أ. تعريف وسائل التعليم

الوسائل على شكل عام هي الجمع من الوسيلة بمعنى أوساط. يقول أرشاد بأن الوسائل هي إيصال المعلومات من المرسل إلى المتلقى.^{٣٠}

تعرف الوسائل على أنها وسيلة أو أداة لعملية التعليم والتعلم.^{٣١} الوسائل عند جمعية التعليم وتكنولوجيا الاتصالات هي جميع الأشكال والقنوات المستخدمة لنقل الرسائل والمعلومات.^{٣٢} وعلى رأي Briggs الوسائل أنها أدوات مادية لنقل المواد التعليمية، مثل الكتب والأفلام ومقاطع الفيديو والشرائح وغيرها.^{٣٣}

بناءً على بعض التفسيرات السابقة، فإن الوسائل هي الأدوات المستخدمة لنقل المعلومات حتى تصل هذه المعلومات إلى المستلم. ولتحقيق الفعالية في التعليم والتعلم، لابد الاهتمام

³⁰ Azhar Arsyad, "Media Pembelajaran", (Jakarta: PT RajaGrafindo Persada, 2013). h.3

³¹ Daryanto, "Strategi Dan Tahapan Mengajar", (Bandung: Yrama Widya, 2013).h.32

³² Hilman, dkk., "Mozaik Teknologi Pendidikan," (Jakarta: Prenadamedia Group, 2013).h.18

³³ Sutirman, "Media Dan Model-Model Pembelajaran Inovatif", (Yogyakarta: Graha Ilmu, 2013).h.15

بكيفية تسليم المعلومات إلى المتلقي. يذكر في المصدر أن التعليم هو جهد يبذله المعلم لمساعدة الطلاب على التعلم بسهولة.^{٣٤} وفي مصادر مختلفة، التعليم هو عملية موحدة، تنظم البيئة حول الطلاب حتى يتمكن من تشجيعهم على تنفيذ عملية التعليم.^{٣٥} لذلك يمكن الاستنتاج أن التعليم هو عملية البحث عن المعلومات أو المعارف التي يقوم بها المعلمون والطلاب لتحقيق الأهداف. وبعد أن تعرف الباحثة تعريف الوسائل، ستشرحها عن تعريف وسائل التعليم.

عند ساديمان كما نقلت عنه نتريواتي، فإن وسائل التعليم هي مواد أو أدوات أو تقنيات مستخدمة في أنشطة التعليم والتعلم لتكون عملية تفاعل التواصل التربوي بين المعلمين والطلاب فعالية.^{٣٦} وتعتبر وسائل التعليم أنها أدوات رسومية أو فوتوغرافية أو إلكترونية يمكن استخدامها لمعالجة وإعادة ترتيب المعلومات المرئية أو اللفظية.^{٣٧}

انطلاقاً من آراء الخبراء المذكورة، نستنتج أنّ وسائل التعليم هي أداة مناسبة لاستخدامها في عملية التعليم، حيث كان

³⁴ Nurmasa Atapukang, "Kreatif Membelajarkan Pembelajar Dengan Menggunakan Media Pembelajaran Yang Tepat Sebagai Solusi Dalam Berkomunikasi", *Jurnal Media Komunikasi Geografi*, Vol.17, No.2, (Desember 2016), h.49

³⁵ Yunanik Antika, Bambang Suprianto, "Pengembangan Media Pembelajaran Berbasis Prezi Sebagai Upaya Meningkatkan Hasil Belajar Siswa Kompetensi Dasar Aplikasi Rangkaian Op Amp Mata Pelajaran Rangkaian Elektronika Di Smk Negeri 2 Bojonegoro", *Jurnal Pendidikan Teknik Elektro*, Vol.5, No.2, (2016), h.494

³⁶ Netriwati, Mai Sri Lena, "*Media Pembelajaran Matematika*" (Lampung: Pertama Net, 2017).h.5

³⁷ Sutirman, "*Media Dan Model-Model Pembelajaran Inovatif*", h.15

استخدام الوسائل المتنوعة والممتعة أمرًا مهمًا لتشجيع الطلاب من أجل تحقيق الأهداف التعليمية المرجوة.

ب. أنواع وسائل التعليم

يمكن تصنيف الوسائل حسب أنواعها ونطاقها وموادها وطريقة صنعها، كما هو موضح في البيان التالي:

(١) من حيث أنواعها، تنقسم الوسائل إلى: (أ) الوسائل السمعية، (ب) الوسائل البصرية، (ج) الوسائل السمعية البصرية.

(٢) من حيث نطاقها، تنقسم الوسائل إلى: (أ) وسائل ذات تغطية واسعة ومتزامنة، (ب) وسائل ذات تغطية محدودة بالمكان، (ج) الوسائل للتعليم الفردي.

(٣) من حيث موادها، تنقسم الوسائل إلى: (أ) الوسائل البسيطة، و (ب) الوسائل المعقدة.³⁸

ج. وظائف وسائل التعليم وفوائدها

من حيث وظائفها، تقسم الوسائل إلى قسمين ، وهما على النحو التالي:

(١) الوسائل كأداة في عملية التعليم والتعلم وهي واقعية لا يمكن إنكارها. لأن المعلم هو الذي يساعد وظيفة

³⁸ Syaiful Bahri Djamarah, Aswan Zain, "Strategi Belajar Mengajar" (Jakarta: Rineka Cipta, 2010), h.124-126

المعلمين في نقل الرسائل من المواد التي يقدمها المعلمون إلى الطلاب.

٢) الوسائل كإحدى المصادر تساعد المعلمين على زيادة معرفة الطلاب. كان جميع أشكال وأنواع الوسائل التعليمية التي يستخدمها المعلمون مصدرًا للمعرفة للطلاب.³⁹

وفقاً لرفاعي، فقد ذكره فوائد الوسائل في أنشطة التعليم والتعلم، هي على النحو التالي :

١) أن تجذب الوسائل وتزيد اهتمام الطلاب بالمواد التعليمية المقدمة

٢) أن تساعد الوسائل التغلب على الاختلافات في خبرات تعلم الطلاب بناءً على الخلفيات الاجتماعية والاقتصادية

٣) أن تساعد الوسائل الطلاب على توفير خبرات تعليمية يصعب الحصول عليها بطرق أخرى

٤) أن تساعد الوسائل في تطوير نمو فكرة الطلاب عما يجتربونه في أنشطة تعلمهم، على سبيل المثال القيام بعرض الفيلم حول الأحداث

³⁹ Syaiful Bahri Djamarah, Aswan Zain, "Strategi Belajar Mengajar" h.121-123

- (٥) أن تعزز الوسائل قدرة الطلاب على محاولة التعلم بأنفسهم على أساس الخبرة والواقعية ؛
- (٦) أن تقلل الوسائل من وجود اللفظية في العملية (في شكل كلمات تحريرية أو شفوية).^{٤٠}

ورأي هماليك الذي نقل عنه أرشاد، فإن استخدام الوسائل في عملية التعليم والتعلم لإثارة رغبات واهتمامات جديدة، ويولد الدافع والتحفيز لأنشطة التعليم وحتى يحدث آثارًا نفسية على الطلاب. كان استخدام الوسائل في مرحلة توجيه التعليم سيساعد في فعالية عملية التعليم وإيصال الرسائل ومحتوى الدروس. بالإضافة إلى إثارة دوافع الطلاب واهتمامهم، يمكن أن تساعدهم أيضًا على تقديم البيانات بطريقة جذابة وموثوقة، وتسهيل تفسير البيانات وتكثيف المعلومات.^{٤١}

د. معيار اختيار الوسائل

ومن المعايير التي يجب مراعاتها في اختيار الوسائل هي كما يلي :

- (١) يجب أن يستند تطبيقها إلى احتياجات الطلاب وظروفهم، وليس بناءً على رغبات المعلم. ولا بد المعلم

⁴⁰ Netriwati, Mai Sri Lena, "Media Pembelajaran Matematika", h.17-18

⁴¹ Azhar Arsyad, "Media Pembelajaran", h.28

بتكليف أنفسهم حول احتياجات الطلاب حتى
يشتركون بنشاط جسديًا وعقليًا.

(٢) المشاركة الفعالة، تهدف إلى تشجيع الطلاب في مشاركة
أنشطة التعليم. ليس الطلاب كمستمعين ومراقبين
فحسب، بل هم الفاعلون الرئيسيون، بينما كان
المعلمون هم المدبرون المشاركون.

(٣) أن تكون الوسائل تكاملية لتطوير الإمكانيات الفردية في
حالة التعلم أكثر ممتعة، من خلال الخبرة في التفاعل مع
البيئة المحيطة.

(٤) أن تكون الوسائل مرنة، من خلال فهم المبادئ
المذكورة، ويجب أن تكون أساليب التعلم للطلاب
جيدة في تصميمها وإعدادها. تعتبر حالة الطلاب
وشخصيتهم مصادر رئيسية في الاعتبار. وفي هذا
الصدد، فإن الاستراتيجية المعروفة لتعليم الطلاب هي
التعلم مع اللعبة.^{٤٢}

⁴² Yayuk Farkhatul Muthoharoh, Aimmatul Mufidah, Izzatul Mar'ah Sayyidah and Universitas, "Media Pembelajaran " Pop Up Book " Sebagai Alternatif Pembelajaran Kosakata Bahasa Siswa Sekolah Dasar", Seminar Nasional Bahasa Arab Mahasiswa II Tahun 2018 HMJ Jurusan Sastra Arab Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang, 2018, h.634-46

٢. وسائل الكتاب المجسم *Pop-up book*

أ. تعريف الكتاب المجسم *Pop-up book*

الكتاب المجسم هو وسيلة في شكل الكتاب تظهر فيه الصور المنقوشة.^{٤٣} وقالت لويتاساري أنّ الكتاب المجسم هو مهارة في جعل الصور المرتبة حتى تصبح كتبًا تُستخدم في التعليم ويحبها الأطفال

عندما يرونها. إذا فتح الكتاب المجسم، سيعرض فيه صورة ثلاثية الأبعاد ويمكن أن تجذب اهتمام الطلاب.^{٤٤} تعتبر وسائل الكتاب المجسم وسيلة ذات جاذبية خاصة للطلاب لأنها قادرة على عرض الصور بأشكال مصنوعة عن طريق الطي والتحرك والظهور وذلك لتوفير المفاجآت والإعجاب للطلاب عندما يفتحون كل صفحة.^{٤٥} من التعريفات السابقة، نفهم أنّ الكتاب المجسم هو الكتاب يحتوي على أجزاء متحركة أو عناصر ثلاثية الأبعاد، وهو عبارة عن سلسلة من القصص التي تم تجميعها في شكل الصورة وتشكيلها في شكل الكتاب حتى يظهر في الكتاب صورة منقوشة عند فتح الصفحة. ومميزات هذا الكتاب المجسم هي أن يمنح

⁴³ Ghina Fitriadi Putri, Yasbiati dan Oyon Haki Pranata, "Pengaruh Media Pop-Up Card Terhadap Hasil Belajar Siswa Pada Materi Penggolongan Hewan Berdasarkan Jenis Makanannya", *Jurnal Ilmiah Pendidikan Guru Sekolah Dasar*, Vol.5, No.1 (2018), h.174-83

⁴⁴ Elin Marlina, Seni Apriliya, and Ghullam Hamdu, "Kemampuan Bercerita Siswa SD Menggunakan Buku Pop Up", *Jurnal Ilmiah Pendidikan Guru Sekolah Dasar*, *Jurnal Ilmiah Pendidikan Guru Sekolah Dasar*, Vol.5, No.1 (2018), h.372-79

⁴⁵ Meilia Safri, Sri Adelila Sari, Marlina. "Pengembangan Media Belajar Pop-Up Book Pada Materi Minyak Bumi", h.108

الطلاب إحساسًا بالفضول حول محتوى الصور الموجودة في الكتاب. وعندما نفتحها، سيعطي الكتاب مفاجأة، وهي أن الصورة ذات الأبعاد وأجزائها متحركة عندما يتم إزاحة الصورة.

ب. فوائد الكتاب المجسّم

وفوائد وسائل الكتاب المجسّم في عملية التعليم هي كالتالي:
 (١) توضيح فهم الطلاب حتى يفهمون عندما يقدم المعلم شرحًا

(٢) تسهيل المعلم على إدارة الفصول

(٣) تسهيل المعلم على تقديم نظرة عامة للطلاب

(٤) تقليل المفاهيم الخاطئة لدى الطلاب.^{٤٦}

ج. مزايا الكتاب المجسّم

مزايا الكتاب المجسّم كوسائل تعليمية هي كالتالي:

(١) تبدو الرسوم التوضيحية في القصص المصورة أكثر جاذبية وواضحة

(٢) في كل صفحة مفاجآت

(٣) زيادة قدرة الأطفال على التخيل وفهم محتويات الكتاب

(٤) أنه يساعد الأطفال على فهم المادة التي قدمها المعلم.

د. نقصان الكتاب المجسّم

أما نقصان الكتاب المجسّم فهي كالتالي:

(١) كان الثمن رخيصًا

⁴⁶ Noor Aini Habibah Linda Noviyanti, Kuku Santoso, "Keefektifan Penggunaan Kartu Bergambar Berbentuk Pop Up Card Pada Pembelajaran Siswa Smp", *Lembaran Ilmu Kependidikan*, Vol.42, No.2 (September 2013), h.76-83

٢) عملية تصنيعها معقدة

٣) كان المبلغ كبيراً

٤) يستغرق وقتاً طويلاً.^{٤٧}

هـ. الكتاب المجسّم في تعليم اللغة العربية

كانت في أنشطة التعليم تفاعل بين الطلاب والمعلمين ومصادر التعلم. وتعتبر أنشطة التعليم ناجحة إذا حدث التغيير في نفس الطلاب بعد إتباعهم في أنشطة التعليم. لذلك فيرجى من الطلاب أن يكونوا قادرين على زيادة كمية المفردات من مفرداتهم الخاصة.

هذه وسائل الكتاب المجسّم هي الوسائل التي تحتوي على صورة في شكل ثلاثية الأبعاد وهي وسائل مناسبة جداً للمعلمين لاستخدامها في تدريس المفردات، بالإضافة إلى تصميمها الفريد والجذاب عند الطلاب، وهي أيضاً من الوسائل السهلة في حملها في أي مكان. ومن خلال الكتاب المجسّم، لا يمكن أن يشعر الطلاب إلا بتصميمها الجميل، بل يستطيع أن يدرسوا المفردات بالصور المقدمة.^{٤٨}

⁴⁷ Pentium Satu, "Analisis Kelebihan Dan Kelemahan Pop up Sebagai Media Pembelajaran Bagi Anak Sekolah Dasar", [Http://Pentium1loadingse.lalu.Blogspot.Com/2016/10/Analisis-Kelebihan Dan-Kelemahan pop-Up.Html](http://Pentium1loadingse.lalu.Blogspot.Com/2016/10/Analisis-Kelebihan-Dan-Kelemahan-pop-Up.Html), (2016).

⁴⁸ Yayuk Farkhatul Muthoharoh, Aimmatul Mufidah, Izzatul Mar'ah Sayyidah and Universis, "Media Pembelajaran Pop Up Book", h.643

و. أسلوب صنع الكتاب المجسم

١. أنواع أسلوب صنع الكتاب المجسم

وفي صنع الكتاب المجسم عدة أساليب، منها:

أ) التحولات

التحولات هي شكل من أشكال الكتاب المجسم المقطع إلى أجزاء، وإذا كنت تريد أن تسحب الصفحة جانباً وأعلى، فستتغير الصورة إلى أشكال مختلفة.

ب) الفولفليس

الفولفليس هو أشكال عرض الدائرية. و إذا كنت تريد أن تفتح عرض الكتاب المجسم، فسوف يجذب جزء الصورة لتدويرها.

ج) العرض الزقزقة

ويتكون الكتاب المجسم " عرض زقزقة " من أكوام ورقية مكدسة موضوعة خلف الكتاب بحيث يبدو عند فتحه وكأنه نفق.

د) الدائري

يزيد في عرض الكتاب المجسم حبال وأشرطة وأزرار حتى يكون جذاباً عندما نفتحته وكأنّ شكله أصلي. ويحتوي عرض الصورة على سلسلة من الصور ثنائية الأبعاد وثلاثية الأبعاد .

هـ) الصندوق والاسطوانة

إذا فتح الكتاب المجسّم، ستتحرك الصورة مرتفعة من وسط الصفحة مثل حركة الأنبوب.

و) اللوحات

اللوحات هي واحدة من أقدم وأشهر أشكال تقنية النوافذ المنبثقة^{٤٩}.

ز) الطية

هوإضافة اللوحة الطية على جانب الصورة المملصقة.

ح) الموقف الداخلي

يستخدم الموقف الداخلي كالمسند الصغير حتى تقف الصورة عند فتحها.^{٥٠}

بناءً على الرأي أعلاه، يمكن الاستنتاج أن أنواع الكتاب المجسّم وهي : التحولات، الفولفليس، العرض الزرققة، الدائري، الصندوق والاسطوانة، اللوحات، الطية، والموقف الداخلي. أما نوع وسائل الكتاب المجسّم المستخدمة في هذا البحث هو نوع التحولات. لأن الكتاب المجسّم بنوع التحولات أسهل في الاستخدام وهي أيضا توفر القصص المصوّرة أكثر جاذبية.^{٥١}

⁴⁹ Sisi Rahmatilah, Syarip Hidayat, and Seni Apriliya, "Media Buku Pop Up Untuk Pembelajaran Bahasa Indonesia Di Kelas Rendah", *Pedadidaktika: Jurnal Ilmiah Pendidikan Guru Sekolah Dasar*, Vol.4, No.1 (2017), h.143

⁵⁰ Duncan Birmingham, *Pop-Up Book A Manual of Paper Mechanisms* (Tarquin Publications, 2006).h.58

⁵¹ Wiwit Rahmawati, "Pengembangan Media Pop-up Book Pada Tema Air, Bumi, Dan Matahari Kelas II Sekolah Dasar" (Universitas Muhammadiyah Malang, 2015).h.15

٢. خطوات صنع الكتاب المجسم

قبل أن نستخدم وسائل الكتاب المجسم، فإن الأشياء المهمة الرئيسية هي الوسائل. وفيما يلي ستشرح الباحثة عن كيفية صنع الكتاب المجسم. أولاً، قم بإعداد الأدوات والمواد. الأدوات هي المقص، ومسدس الغراء والأدوات الأخرى مثل قلم الرصاص، القلم، الممحاة والمسطرة. ومن موادها مثل كرتون، عازل برأسين، غراء، وأدوات داعمة.

وأساليب صنعها كما يلي: (١) عيّن المواد المتنوعة المعروضة في الكتاب المجسم، مادتان أو أكثر من المواد المختلفة، (٢) اختر الصور وموضوعات المادة لأغراض الطباعة (يمكن تنزيلها من الإنترنت) أو الصور من اللوحات الخاصة، (٣) قم بإعداد الورق الثخين بالحجم المطلوب (سواء من الكرتون أو القرطاس أو من الصندوق). هذا الورق أو القرطاس كالغلاف والمكان لصنع الكتاب المجسم، (٤) اصنع نمطاً للوضع وللإبداعات الجسّمة، ثم قم بقص الصورة ولصقها حسب ما وضع النموذج المحدد، واجعلها وسيلة جذابة وفريدة. إذا كنت تحتاج إلى استخدام شريط الفلين لأغراض الانطباعات، وزينه بالأدوات الأخرى حتى يكون الكتاب المجسم جاهزاً للتطبيق.^{٥٢}

⁵² Yayuk Farkhatul Muthoharoh, Aimmatul Mufidah, Izzatul Mar'ah Sayyidah and Universitas, "Media Pembelajaran " Pop Up Book " Sebagai Alternatif Pembelajaran Kosakata Bahasa Siswa Sekolah Dasar", h.632

ز. أنواع الكتاب المجسّم

هناك نوعان من الكتاب المجسّم يعتمدان على المنظور البصري ويعتمدان على المكونات الإضافية الموجودة في الهيكل المجسّم.

ومن ناحية المنظور البصري، ينقسم الكتاب المجسّم إلى ثلاثة، وهي:

١. مفتوح ٩٠٠ درجة

سيُظهر نوع هذا الكتاب المجسّم شكله ثلاثي الأبعاد عند فتحه بعرض ٩٠٠. هذا النموذج المجسّم بسيط للغاية مع تكاليف تصنيعه رخيص وسهل التجميع.

٢. مفتوح ١٨٠ درجة

سيُظهر نوع هذا الكتاب المجسّم شكله ثلاثي الأبعاد عند فتحه بعرض ١٨٠ درجة ويمكن رؤيته ٣٦٠ درجة من منظور الطائر.

٣. مفتوح ٣٦٠ درجة

ويُعرف نوع هذا الكتاب المجسّم أيضًا باسم "النواة". هذا الكتاب المجسّم مناسب لإنشاء أشكال المباني. سيُظهر هذا الكتاب المجسّم ثلاثية الأبعاد إذا فتحه بعرض ٣٦٠ درجة. بناءً على المكونات الإضافية في هيكل الكتاب المجسّم وينقسم هذا النوع إلى ثلاثة أشكال، وهي:

(١) مكونات الحركة شبه الآلية

تسمى هذه المكونات بمكونات الحركة شبه الآلية لأن تتحرك المكونات في خطوة واحدة. وعندما يفتح القارئ صفحة الكتاب، يكون بعض المكونات في هذه الفئة طيا متوازا وفي زوايا مختلفة باعتبارها القطعة المركزية للتصميم.

٢) مكونات الحركة اليدوية

المكونات في هذه الفئة هي اللوحة والسحب. ونموذج هذه المكونات مثل التحرك بخطوتين، صارت المكونات مفتوحة عندما نفتحها وعندما تتحرك المكونات.

٣) مكونات شبه التلقائية واليدوية

هذا نموذج الكتاب المجسم مزيج من التلقائية اليدوية لتكون الكتاب المجسم أكثر جاذبيا وجميلا.⁵³

ح. خطوات التعليم باستخدام وسائل الكتاب المجسم

تتطلب هذه وسائل التعليم إلى أن يكون المعلم نشطاً، حيث يقوم به بنقل المفردات واحدة فواحدة وفقاً للصورة مع الإشارة إلى أيقونة الصورة التي يقلدها الطلاب تقليد المعلم. وخطوات تعليمها هي كما يلي:

١) يعرض المعلم صوراً متعلقة بالمفردات الموجودة في الصفحة الأولى. يلفظ المعلم اسم المفردات بالإشارة إلى الكائن.

⁵³ Wiwit Rahmawati, "Pengembangan Media Pop-up Book Pada Tema Air, Bumi, Dan Matahari Kelas II Sekolah Dasar" h.24

(٢) يأمر المعلم الطلاب بإعادة كلماته. ثم يطلب المعلم منهم أن يتقدموا ويقوموه بما يفعله المعلم.

(٣) تحتوي الصفحة التالية على اختبارات وأسئلة، وفي قسم الاختبارات صورة ونقطة (في شكل كتابة المفردات) ليتم ربطها بين النقطة حتى تكون جملة مفيدة. ثم يكرر الطلاب الكتابة المثالية على الجانب.

(٤) كان المعلم له حرّ في تطبيق هذه وسائل الكتاب المحسّم، يمكنه أن يأمر الطلاب برواية القصة المتعلقة بمادة الصورة في الكتاب المحسّم، وما إلى ذلك. ويجب على المعلم أن يمدح الطلاب لأنه جزء من الدافع الذي يحث الطلاب على التعلم.

(٥) التقليل من النقد أو الاقتراح الذي ينخفض حماس الطلاب حتى لا يكون لديهم ادافع لتعلم المفردات العربية.

(٦) بعد استخدام الوسائل، أن يقوم المعلم بتقييم نجاح الوسائل المستخدمة لتحديد أي الخطوات يجب تحسينها حتى يمكن استخدامها في عملية التعليم والتعلم في الأسبوع التالي.^{٥٤}

⁵⁴ Yayuk Farkhatul Muthoharoh, Aimmatul Mufidah, Izzatul Mar'ah Sayyidah and Universitas, „Media Pembelajaran “ Pop Up Book ” Sebagai Alternatif Pembelajaran Kosakata Bahasa Siswa Sekolah Dasar”, h.644-645

٣. المفردات

أ. تعريف المفردات

المفردات في اللغة العربية، والمفردات في اللغة الإنجليزية هي مجموعة من الكلمات التي يعرفها شخص أو كيان آخر وهي جزء من لغة معينة.^{٥٥} رأي ذو الحنان، فإن المفردات هي مجموعة من الكلمات التي يستخدمها الشخص شفوية أو تحريرية ولها معنى ووصف الترجمة دون أن تقتن بكلمات أخرى.^{٥٦} وتعرف المفردات على أنها مجموعة من جميع الكلمات التي يفهمها ويستخدمها الشخص لترتيب الجملة الجديدة.

والمفردات عند هورن، إنها مجموعة من الكلمات التي تتكون منها اللغة.^{٥٧} أي مجموعة من الكلمات التي تشكل اللغة المعروفة من قبل الناس للتواصل مع المجتمع حولهم. ولهذا السبب، فإن استيعاب المفردات هو أمر رئيسي يجب تعلمه وكشرط لأولئك الذين يريدون أن يكونوا ماهرين في اللغة لأن تعتمد جودة اللغة على نوعية المفردات وكميتها.

⁵⁵ Sholihah, "Penggunaan Media Gambar Dalam Pembelajaran Mufrodat", *Tarling : Journal of Language Education*, Vol., No.1, (2018), h.62-76

⁵⁶ Zulhanan, "Tekhnik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif", (Jakarta: Rajawali Pers, 2004).h.109

⁵⁷ Umi Hijriyah, "Analisis Pembelajaran Mufrodat Dan Struktur Bahasa Arab", h.21

ب. أهداف تعليم المفردات العربية

ومن الأهداف العامة لتعليم مفردات اللغة العربية هي كما

يلي:

أ) يقدم المعلم للطلاب مفردات جديدة
ب) يدرّب المعلم الطلاب ليقدرون على نطق المفردات نطقاً
صحيحاً لأن النطق الصحيح هو السبب إلى ترقية
مهارة الكلام والقراءة

ج) يفهم الطلاب معنى المفردات دلاليًا أو معجمًا وعند
استخدامها في سياق الجملة المعينة

د) يقدر الطلاب على استخدام المفردات في الجملة البسيطة
أو المعقدة شفوية كانت أو تحريرية.^{٥٨}

ج. أنواع المفردات

يصنف رشدي أحمد طعيمة المفردات إلى أربعة وهي كالتالي:

أ. تقسيم المفردات حسب مهاراتها اللغوية

- ١) المفردات للفهم، سواء من اللغة الشفهية أو التحريرية.
- ٢) المفردات للكلام. وفي المحادثة يحتاج إلى استخدام
المفردات الرسمية أو غير الرسمية.

⁵⁸ Zahratun Fajriah, "peningkatan penguasaan kosakata bahasa Arab (mufradat) melalui penggunaan media kartu kata bergambar pada siswa Kelas I di MI Nurul Hakim Kediri Lombok Barat Tahun 2015", *Jurnal Pendidikan Usia Dini*, Vol.9 Edisi 1, (April 2015), h.107-126

٣) المفردات للكتابة وهي المفردات المناسبة التي لا بد منها اختيارها حتى لا يخطئ القارئ.

ب. تقسيم المفردات حسب معانيها

١) كلمات المحتوى، وهي مجموع الكلمات الأساسية التي تشكل كتابة صحيحة، مثل الأسماء والأفعال وغيرها.
 ٢) كلمات وظيفية هي التي تربط المفردات والجمل والتي يستعان بها عرضاً جيداً في قطعة من الكتابة، مثل حروف الجر وأدوات الاستفهام.

٣) كلمات مركبة وهي المفردات التي لا تنقل معنى معنا وهي مستقلة بذاتها وإنما تحتاج إلى الكلمات الأخرى لتشكيل معاني مختلفة، مثل رغب في ورغب عن.

ج. تقسيم المفردات حسب استخدامها

١) كلمات نشيطة، وهي المفردات المستخدمة في اللغة الشفوية أو التحريرية وحتى يسمعها أو يقرأها بكثرة.
 ٢) كلمات خاملة، وهي المفردات التي يحتفظ بها الفرد ويفهمها عند قراءتها أو سماعها، لكنها لا تُستخدم في المحادثة اليومية أو في الأنشطة الكتابية.⁵⁹

من بعض أنواع المفردات السابقة، فلا بد المعلم بإعداد المفردات الملائمة لطلابه. وعلى المعلم أن يتمسك بالأسس

⁵⁹ Mu'at, "Strategi Pembelajaran Mufrodlat (Kosa Kata) Bahasa Arab", *Jurnal Al-Ta'dib*, Vol.3, No.1 (2013), h.84-85

الواضحة. وأما أسس اختيار المفردات في برنامج تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها فهي كالتالي:

- (١) التواتر هو اختيار واستخدام المفردات الشائعة.
- (٢) التوازن أو المدى هو تفضل اختيار المفردات الشائعة في الاستخدام في أكثر من بلد عربي ومن بلاد أخرى.
- (٣) المتاحية هي تفضل اختيار المفردات السهلة واستخدامها في المجالات المعينة.
- (٤) الألفة هي تفضل اختيار المفردات المألوفة والشائعة عند الأفراد على الكلمة المجهورة نادرة الاستخدام.
- (٥) الشمول هو تفضل اختيار المفردات المستخدمة في بعض المجالات وغير محدودة في المجالات المعينة.
- (٦) الأهمية، هي تفضل اختيار المفردات التي تشيع حاجة معينة عند الدارس على تلك الكلمة العامة التي قد لا يحتاجها أو يحتاجها قليلا.
- (٧) العروبة، هي تفضل اختيار المفردات العربية على غيرها.^{٦٠}

د. معاني المفردات ووظائفها

تنقسم معاني المفردات إلى قسمين، وهما المعنى الأصلي والمعنى الإضافي. فالمعنى الأصلي هو المعنى الوارد في القاموس. هذا

⁶⁰ Kholidun Ashari, "Problematika Pemilihan Materi Mufrodat Menurut Perspektif Rusydi Ahmad Thu'aimah", *El-Tsaqafah: Jurnal Jurusan PBA*, Vol.19, No.2 (2020), h.216-28

المعنى هو المعنى الحقيقي والمعنى المجازي، مثل كلمة "الأم" وهي المعنى الحقيقي. بينما كانت كلمة "الأم" في أم الكتاب لها معنى مجازي . ويقسم المعنى الأصلي أيضا إلى المعنى الدلالي والمعنى الاصطلاحي، مثل كلمة "الهاتف" أصل معناه يعني "الناس صاحبة"، أما المعنى الاصطلاح فهو "التليفون".^{٦١}

وبالنسبة للمعنى الإضافي هو المعنى الذي يحتويه الفروق الدقيقة أو الانطباعات الخاصة كنتيجة التجربة لمستخدمي اللغة. على سبيل المثال، كلمة الأم والمعنى الإضافي هو الحب والحماية.^{٦٢} فلذلك نعتبر المعنى الأصلي أنه المعنى الحقيقي، والمعنى الإضافي هو المعنى غير الحقيقي. ومن حيث وظائفها، تنقسم المفردات إلى القسمين: المفردات المعجمية والمفردات الوظيفية. فالأولى، المفردات المعجمية هي المفردات لها معنى في القاموس مثل: قلم، قمر، بيت، سيارة. والثانية، المفردات الوظيفية هي المفردات لها وظيفة معينة، مثل حروف الجر، أسماء الإشارة، والضمير وهلم جرا.

هـ. مؤشرات إنجاز المفردات

ليس تعليم المفردات بمجرد تعلم المفردات ويطلب الطلاب لحفظها، بزيادة إلى ذلك يعتبر الطلاب قادرين على استيعاب المفردات إذا وصلوا إلى المؤشرات التالية :

⁶¹ Umi Hijriyah, "Analisis Pembelajaran Mufrodat Dan Struktur Bahasa Arab", h.20

⁶² Umi Hijriyah. "Analisis Pembelajaran Mufrodat Dan Struktur Bahasa Arab", h.22

- أ) يقدر الطلاب على ترجمة أنماط المفردات بالجيد.
- ب) يقدر الطلاب على نطق وكتابة المفردات بالجيدة والصحيحة.
- ج) يقدر الطلاب على استخدام المفردات في الجملة الصحيحة نطقاً أو كتابة

وأما عند محمد علي الخولي، فإن مؤشرات إنجاز المفردات لدى الطلاب هي كما يلي:

- أ) يقدر الطلاب على فهم معنى الكلمة عندما يسمعوها أو يقرؤوها.
- ب) يقدر الطلاب على نطق الكلمة نطقاً صحيحاً عند استخدامها في المحادثة.
- ج) يقدر الطلاب على كتابة الكلمة كتابة صحيحة.
- د) يقدر الطلاب على استخدام الكلمة في الجملة المفيدة سواء في الكتابة أو في المحادثة.

هـ) يقدر الطلاب على قراءة الكلمة إذا رآها مكتوبة، سواء في الجملة المفيدة أو عند الوقوف بمفردها.

ففي تعلم المفردات العربية، لابد لطلاب المستوى الأول إلى المستوى الثالث قادرين على استيعاب ٨-٩ مفردات في كل درس، بينما طلاب المستوى الرابع إلى المستوى السادس أن يكونوا قادرين على استيعاب ١٥-٢٣ مفردة في كل درس. ويجري التعليم من خلال توفير التدريبات حتى يتمكن المعلم من

تطبيق المفردات العربية في التواصل الشفهي أو في الكتابة البسيطة.

و. أهداف تعليم المفردات

والأهداف العامة من تعليم مفردات اللغة العربية هي على النحو التالي:

(١) تعريف المفردات الجديدة إلى الطلاب بوسيلة القراءة أو

فهم المسموع

(٢) تدريب الطلاب ليقدرون على نطق المفردات نطقا

صحيحا لأن يسبب النطق الصحيح إلى تحسين مهارة

الكلام والقراءة

(٣) يفهم الطلاب معنى المفردات مركبا في الجملة أو مفردا

أو مجازيا

(٤) يقدر الطلاب

على استخدام المفردات في الجملة البسيطة أو المعقدة

شفهية كانت أو تحريرية وفقا لسياقها الصحيح.^{٦٣}

ز. أساليب تعليم المفردات

وأساليب تعليم المفردات للحصول على معنى المفردات، منها

كالتالي :

⁶³ Siti Choir Ria,"Upaya Meningkatkan Hasil Belajar Bahasa Arab Dengan Menggunakan Metode Make A Match Pada Siswa Kelas V Semester Genap MI Ma'arif 18 Trimurjo Tahun Pelajaran 2014/2015, Fakultas Tarbiyah, h.27

أ) استماع إلى الكلمة

في هذه المرحلة الأولى، يعطى المعلم فرصة للطلاب لاستماع الكلمات أو المفردات من المعلم الذي يقرأها تكراراً. إذا كان هناك عنصر الصوت من الكلمة التي تسيطر عليها، ثم في اثنين أو ثلاث مرات، وكان الطلاب قادرين على الاستماع بشكل صحيح.

ب) نطق الكلمة

الخطوة التالية هي المعلم يمنح للطلاب فرصة لنطق الكلمات التي سمعوها. إن نطق الكلمات الجديدة سيساعد الطلاب على تذكر الكلمة لفترة طويلة.

ج) الحصول على معنى الكلمة

الحصول على معنى الكلمة، في هذه المرحلة يجب على المعلم تجنب الترجمة في إعطاء معنى الكلمة للطلاب. يوجد العديد من الأساليب المختلفة يمكن أن يستخدمها المعلم لتجنب الترجمة في شرح معنى الكلمة الواحدة ، منها: وضعها في السياق ، التعريف البسيط، واستخدام الأشياء أو الصور الأصلية و من الأساليب الأخرى.⁶⁴

ثم يرى إسماعيل صني وعبد الله إنه في تعليم المفردات من خلال المراحل التالية:

⁶⁴ Umi Hijriyah, "Analisis Pembelajaran Mufrodat Dan Struktur Bahasa Arab", h.35

- (١) يشير المعلم مباشرة إلى المفردات المدروسة
- (٢) تحضير الصورة المصغرة من مادة المفردات المدروسة
- (٣) تقديم الصورة للمفردات
- (٤) تمارس المفردات المدروسة
- (٥) تضع المفردات المدروسة في الجملة
- (٦) تقديم الكلمات المرادفة
- (٧) تقديم تعريف المفردات

إذا كنت ترغب في تعليم المفردات الجديدة ، يمكنك اتباع

الخطوات التالية:

- (١) يقول المعلم الكلمة مرتين أو ثلاث مرات ويستمع الطلاب إليها.
- (٢) يكتب المعلم الكلمة على السبورة بالحركات الكاملة.
- (٣) يشرح المعلم معنى الكلمة بالطريقة الأنسب لخصائص الكلمة.
- (٤) يستخدم المعلم الكلمة في جملة واحدة أو بعض الجملة المفيدة حتى يفهم الطلاب معناها ووظيفتها النحوية.
- (٥) يقلد الطلاب نطق إحدى الجمل جماعيا وفرديا. يرشد المعلم الطلاب إلى كيفية كتابة الكلمة، خاصة إذا كانت الكلمة لها مستوى صعوبة في الكتابة.
- (٦) يكتب المعلم معنى الكلمات والجمل كمساعدة في توضيح المعنى أمام السبورة.

- (٧) يكتب الطلاب المفردات الجديدة المكتوبة على السبورة.
 (٨) يكتب الطلاب الكلمات ومعانيها مع أمثلتها في
 كراستهم الخاصة.^{٦٥}

٤. حقيقة تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية

أ. تعريف تعليم اللغة العربية

يأتي التعليم من كلمة "تعلم- يتعلم- تعليم"، وهو جهد واع من المعلم لتعليم الطلاب (توجيه تفاعل الطلاب مع مصادر التعلم الأخرى) من أجل تحقيق الأهداف المتوقعة.^{٦٦} كعملية تعاونية، لا يركز التعليم إلا على أنشطة المعلمين أو أنشطة الطلاب، بل يسعى المعلمون والطلاب لتحقيق الأهداف التعليمية المحددة.

إنّ اللغة أمر ضروري في حياة الإنسان. وفقا لقاموس الإندونيسيا الكبير، فإن اللغة هي (١) نظام من الرموز الصوتية المفصلية التعسفية والتقليدية المستخدمة كأداة الاتصال للتعبير عن المشاعر والأفكار، (٢) الأقوال المستخدمة من قبل الأمة (المجموعات العرقية والدول الإقليمية)؛ و (٣) حسن الكلام والأخلاق وحسن السلوك.^{٦٧}

⁶⁵ Zulhanan, "Tekhnik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif", h.109

⁶⁶ Ulin Nuha, "Ragam Metodologi & Media Pembelajaran Bahasa Arab" (Yogyakarta: Diva Press, 2016), h.143

⁶⁷ Ahmad, Henri, "Mudah Menguasai Bahasa Indonesia", (Bandung: Yrama Widya, 2015), h.1

اللغة هي صوت يخرج من الفم لها معنى. واللغة العربية هي لغة القرآن، لغة الصلاة ولغة العبادة لدراسة المعرفة الدينية الإسلامية لا يمكن فصلها عن اللغة العربية.^{٦٨} وإنها أداة رئيسية للثقافة، خاصة للعلوم والفلسفة، مما يدفع العديد من اللغات الأوروبية. اللغة العربية عند الغلايين وهي أصوات يعبر بها كل قوم للتعبير عن أغراضهم.^{٦٩} وهكذا نعتبر أنّ اللغة العربية لغة إلزامية على المسلمين، لأنها تقدم الكثير من المفردات لدول أخرى في العالم الإسلامي. واللغة العربية لها دور خاص عن اللغات الأخرى كما أوضح في سورة يوسف: ٢ وهي:

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

٧٠. ﴿٢﴾

توضح الآية المذكورة أنّ تعلم اللغة العربية شرط من الشروط لفهم مضمون القرآن ويشبه تعلم القرآن بتعلم اللغة العربية. لذلك فإن دور اللغة العربية كوسيلة الاتصال بين البشر وبين الخادم مع الخالق في شكل حفظ المفردات والصلاة والدعاء وما إلى ذلك.

⁶⁸ Zulhanan, "Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif", h.33

⁶⁹ Ulin Nuha, "Ragam Metodologi & Media Pembelajaran Bahasa Arab", h.25

⁷⁰ Kementerian Agama RI, *Al-Qur'an Dan Terjemahannya* (Bandung: Diponegoro, 2014), h.235

ب. خصائص اللغة العربية

لكل لغة خصائصها الخاصة، بالرغم أن اللغة لها أوجه التشابه مع اللغات الأخرى. ولكن تتميز اللغة العربية بعدة خصائص مميزة تمامًا، كما يرى ذو الحنان في كتابه "أساليب تعليم اللغة العربية التفاعلية"، ومنها:

(أ) للغة مجموعة متنوعة من العوامل الاجتماعية التي تشير إلى المستوى الاجتماعي والاقتصادي للمتحدثين.

(ب) بالإضافة إلى العقيدة الاجتماعية، فإن اللغة لها تنوع جغرافي أو لهجة مختلفة من منطقة إلى أخرى.

(ج) للغة تنوع طبقي، وهو النوع القياسي وصنف السوق (الفصحى والعامية).

(د) يتكلم كل فرد بطريقة خاصة تختلف عن الأفراد الآخرين الذين يطلق عليهم عادة المصطلحين (لهجة ، فردية أو رثانة).

(هـ) تستخدم اللغة شفويا أو تحريريا

(و) للغة مستوى الوحدات من الأشكال اللغوية، يبدأ من مستوى الصوت كالمستوى الأدنى إلى المستوى الأعلى، وهو الخطاب.^{٧١}

⁷¹ Zulhanan, "Tekhnik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif", h.12

ج. أهداف تعليم اللغة العربية

الهدف الرئيسي من تعليم اللغة العربية هو استكشاف وتطوير قدرة الطلاب على استخدام اللغة شفهيًا كانت أو تحريرية.^{٧٢} وبجانب إلى الهدف الرئيسي السابق، فهناك الأهداف الأخرى من تعليم اللغة العربية وهي أن تكون أداة التعليم الرئيسية، خاصة في دراسة مصادر التعليم الإسلامية، وتطوير فهم العلاقات المتبادلة بين اللغة والثقافة وتوسيع الآفاق الثقافية. فبهذه الطريقة، أن يكون لدى الطلاب نظرة ثاقبة وإشراك أنفسهم في التنوع الثقافي. أما أهداف تعليم اللغة العربية عند محمود يونس فهي :

- أ) أن يفهم الطلاب عمًا يُقرأ في الصلاة فهما عميقًا.
- ب) أن يقدر الطلاب على قراءة القرآن حتى تأخذ منه التعليمات والدروس.
- ج) أن يتعلم الطلاب دين الإسلام في الكتب المكتوبة باللغة العربية مثل التفسير والفقهاء والحديث وما إلى ذلك.
- د) أن يقدر الطلاب على التحدث والكتابة الإنشائية باللغة العربية، وللتواصل مع المسلمين في خارج البلاد، لأن اللغة العربية هي لغة المسلمين في جميع أنحاء العالم.

⁷² Ulin Nuha, "Ragam Metodologi & Media Pembelajaran Bahasa Arab", h.74

هـ) أن يقدر الطلاب على التواصل مع النصوص الأدبية من أوقات مختلفة .^{٧٣}

وفقاً للرأي السابق، تستنتج الباحثة أن الهدف من تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية وهو تثقيف الطلاب وتزويدهم بالمهارات الأساسية ليكونوا قادرين على استيعاب اللغة العربية ولدراسة المواد الأخرى مثل القران والحديث والفقه وعقيدة الأخلاق.

يجب أن يحصل كل طالب على أهداف تعليم اللغة العربية. وفي ممارستها العملية لابد المعلم بالبحث عن الوسائل المناسبة تساعد الطلاب في تحقيق أهداف تعليم اللغة العربية. وإحدى من الوسائل البديلة تساعد الطلاب على تحقيق أهداف تعليم اللغة العربية هي باستخدام وسائل الكتاب المحسّم.

د. نطاق تعليم اللغة العربية

يشتمل نطاق اللغة العربية على الجوانب التالية:

- أ) المفردات هي قائمة بالكلمات المستخدمة في اللغة العربية.
- ب) النحو هو في شكل القواعد تنظم استخدام اللغة.
- ج) الاستماع هو في شكل القصة أو الحوار
- د) المحادثة هي المحادثة يمارسها الطلاب.

⁷³ Umi Hijriyah, "Analisis Pembelajaran Mufrodat Dan Struktur Bahasa Arab", h.6

هـ) القراءة هي في شكل القراءة التي يقرأها الطلاب.
 و) الكتابة هي في شكل التدريبات لترقية مهارة الكتابة لدى الطلاب .

لنكون قادرًا على استيعاب وفهم ما يجب نتعلمه في اللغة العربية، علينا أن نعرف نطاق هذا المادة. ونطاق مواد اللغة العربية هو في المدرسة الابتدائية التي تتكون من موضوعات المادة حول التعارف، الأدوات المدرسية، العمل، العنوان، الأسرة، أعضاء الجسم، في المنزل، في الحديقة، في المدرسة، في المختبر، في المكتبة، في المقصف، الساعة والأنشطة اليومية والعمل والمنزل والتنزه.^{٧٤}

ب. نظريات حول تطوير النموذج

منهج البحث على شكل عام هو كائن أو مفهوم يستخدم لعرض المناقشة. يعتمد هذا التعريف على رأي ميراسو الذي يقوله أن النموذج هو عملية المناقشة في شكل الصورة أو السردية بإظهار العناصر الرئيسية وهيكلها. يستخدم هذا البحث بحثًا تطوريًا.^{٧٥} ومنهج البحث التطوير هو منهج البحث المستخدم لإنتاج المنتجات المعينة، واختبار فعاليتها.^{٧٦}

⁷⁴ Umi Hijriyah, "Analisis Pembelajaran Mufrodat Dan Struktur Bahasa Arab", h.92

⁷⁵ Sugiyono, "Metode Penelitian Pendidikan", (Bandung: Alfabeta, 2010), h.39

⁷⁶ Sugiyono, "Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D", (Bandung: Alfabeta, 2015), h.407

١. تعريف البحث التطوير

وبعبارات بسيطة، يعرف البحث التطوير على أنه بحث يهدف إلى بحث المنتج وتحسينه وتطويره واختباره حتى ينتج فيه منتج معياري حسب المؤشرات المحددة.^{٧٧} ذكر تيعج وآخرون بأن التطوير هو جهد لتطوير وإنتاج المنتج في شكل المواد أو الوسائل أو الأدوات أو الاستراتيجيات تُستخدم للتغلب على مشكلة التعليم في الفصل أو في المختبر ، وليس لاختبار النظريات.^{٧٨} وأما البحث التطوير كما يرى بوترافهو منهج البحث المتعمد الهيكلي لبحث المنتج وتحسينه وتطويره ولاختبار فعاليته ذات معنوية.^{٧٩}

وبناء على بعض آراء الخبراء، يمكن الاستنتاج أن التطوير هو جهد لترقية المنتجات ويمكنه إنتاج المنتجات الجديدة، سواء في شكل الوسائل أو الأدوات التعليمية لحلول مشكلة التعليم الواردة في الفصل الدراسي .

يوجد بعض المصطلحات حول البحث التطوير. يستخدم بروغ وغال اسم البحث التطوير، رتشي كلاين باصطلاح التصميم والبحث التطوير. ويستخدم تياراغان نموذجًا رابعيا (التحديد، التصميم، التطوير ونشر الإنتاج)، ثم يستخدم ديك

⁷⁷ Yuberti, "Penelitian Dan Pengembangan Yang Belum Diminati Dan Perspektifnya", *Jurnal Ilmiah Pendidikan Fisika „Al-BiRuNi*, (2014), h.3

⁷⁸ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2016), h.29

⁷⁹ Agus Irawan, Adi Pratomo and Politeknik Negeri Banjarmasin, "Pengembangan Media Pembelajaran Interaktif Berbasis Web Menggunakan Metode Hannafi Dan Peck", *Jurnal Positif*, Vol.1, No.1, (November 2015), h.4

وكاري مصطلحا "أدي" (التحليل والتصميم والتطوير والتطبيق والتقييم).^{٨٠}

٢. نطاق البحث التطوير

قال رينشي وكلاين أن نطاق البحث التطوير هو على النحو التالي :

أ. البحث عن عملية وتأثير المنتجات من التصميم والبحث التطوير.

ب. البحث عن التصميم وعملية التطوير الكامل أو المكونات من بعض العمليات.

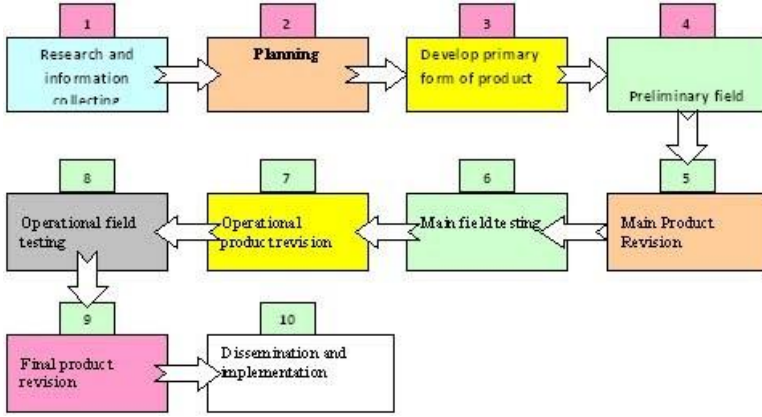
٣. خطوات البحث.

وفي البحث التطوير بعض المفاهيم التطويرية حسب بعض الخبراء كما يلي :

أ. نموذج بروغ وغال

تبدأ مرحلة نموذج التطوير بروغ وغال من تحليل الاحتياجات إلى نشر الإنتاج لتسهيل التطوير. ويعقد تحسين المنتج بعد التجربة الفردية وتجربة المجموعة الصغيرة والتجربة الميدانية. وفي هذا البحث التطوير عشر خطوات، منها : البحث وجمع المعلومات، التخطيط، تطوير المنتج الأول، الاختبار الميداني الأول، تحسين المنتج الرئيسي، الاختبار الميداني الرئيسي، تحسين المنتج التشغيلي، الاختبار الميداني التشغيلي، تحسين المنتج النهائي، نشر المنتج والتطبيق.

⁸⁰ Sugiyono, "Metode Penelitian Dan Pengembangan (Bandung, 2017), h.28



الصورة ٢.١ خطوات البحث التطوير وفقاً لبروغ وغال.^{٨١}

مزايا ونقصان هذا نموذج بروغ وغال هي كالتالي :

المزايا :

١. إنه قادر على تكملة الاحتياجات الحقيقية والعاجلة
٢. إنه قادرة على إنتاج المنتج أو النموذج له قيمة التحقق العالية .
٣. إنه قادر على تشجيع عملية إنتاج المنتجات الجديدة
٤. إنه رابط بين البحث النظري والبحث الميداني .

النقصان :

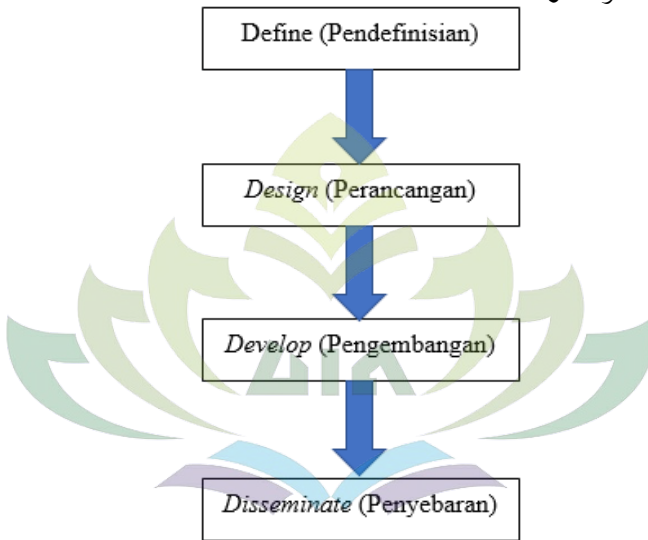
١. ومن حيث المبدأ، إنه يستغرق وقتاً طويلاً نسبياً.
٢. لا يمكن تعميمه بالكامل، لأنه يهدف البحث إلى حلّ المشكلات الفورية، ويتم إجراؤه بناءً على العينة وليس على المجتمع.

⁸¹ Sugiyono, "Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D ", h.31-32

٣. يتطلب البحث تمويلاً وموارد كبيرة.^{٨٢}

ب. تياراغاجان

قال تياراغاجان إن خطوات البحث التطوير تسمى نموذجاً رباعياً واختصارياً من التعريف والتصميم والتطوير والنشر.



الصورة ٢.٢ خطوات البحث التطوير وفقاً لتياراغاجان.^{٨٣}

مزايا ونقصان النموذج الرباعي هي كالتالي :

المزايا :

⁸² Tira Nur Indah, "Makalah Metode Penelitian Survai", [Http://Tiranurindah.Blogspot.Com/](http://Tiranurindah.Blogspot.Com/), 2012
<<http://tiranurindah.blogspot.com/2012/03/makalah-metode-penelitian-survai.html>>. h.11

⁸³ Sugiyono, "Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D ", h.33-34

١. مناسب للاستخدام كأساس لتطوير الأجهزة، وليس لتطوير نظام التعليم.
٢. يظهر البيان أكثر اكتمالا ومنهجيا.
٣. يتضمن التقييم من الخبراء في تطويره، وقبل التجربة الميدانية لقد تم تحسين الجهاز التعليمي بناءً على التقييمات والاقتراحات والمدخلات.

النقصان :

وإحدى من نقصان هذا النموذج هي عدم الوضوح بين تحليل المفهوم وتحليل المهمة.^{٨٤}

ج. نموذج روبرت ماريب رانش

يطور روبرت ماريب برانش التصميم التعليمي باستخدام المدخل أدي، وهو امتداد للتحليل والتصميم والتطوير والتطبيق والتقييم.

⁸⁴ Deby Putri Perwita, Popi Sri Kandika, and yesni oktrisma, "Analisis Model Pengembangan Bahan Ajar (4D, Addie, Assure, Hannafin Dan Peck)", (2019), h.13-14



الصورة ٢.٣ المدخل أدي لتطوير المنتج على شكل تصميم التعليم^{٨٥}

مزايا ونقصان نموذج أدي هي كما يلي :

المزايا :

أ. مزايا هذا النموذج أنه من النموذج البسيط وسهل التعلم وله بنية منهجية، ويجب أن يكون تطبيق المرحلة الأولى إلى المرحلة الخامسة منهجياً، ولا يمكن فرزه عشوائياً لأن هذه المراحل / الخطوات الخمسة بسيطة للغاية بالنسبة إلى نماذج التصميم الأخرى.

ب. ولأنه بسيط ومنظم بشكل منهجي، فسيسهل الطلاب على فهم هذا النموذج.

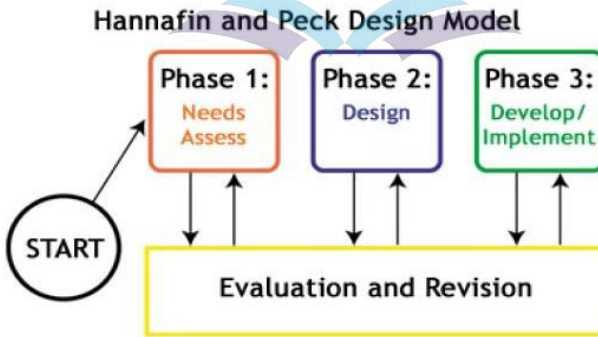
⁸⁵ Sugiyono, "Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D ". h.35

النقصان :

ونقصان هذا النموذج أنه في مرحلة التحليل يستغرق وقتًا طويلاً. وفي مرحلة هذا التحليل أن يكون المصمم / المعلم قادرًا على تحليل المكونات، وهما تحليل الأداء وتحليل الاحتياجات. سيؤثر هذان مكونان على طول عملية تحليل الطلاب قبل تنفيذ مرحلة التعليم. فهذان المكونان مهمان لأنهما سيؤثران على المرحلة التالية من تصميم التعليم.^{٨٦}

د. نموذج حنفين وبيك

نموذج تطوير حنفين وبيك هو نموذج بسيط ولكنه أنيق. لأن كل مرحلة مرتبطة بأنشطة التقييم والتحسين. ظهر نموذج البحث حنفين وبيك كما في الصورة التالية:



الصورة ٢.٤ خطوات البحث التطوير وفقاً لحنفين وبيك^{٨٧}

⁸⁶ Deby Putri Perwita, Popi Sri Kandika, and yesni oktrisma, "Analisis Model Pengembangan Bahan Ajar (4D, Addie, Assure, Hannafin Dan Peck)", h.19

⁸⁷ Sugiyono, "Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D ", h.36-37

مزايا ونقصان هذا نموذج حنفين بيك هي كالتالي :

المزايا :

١. يؤكد على التقييم والعملية التكرارية التي تشمل جميع المراحل الثلاثة
٢. يمكن تحديد الأشياء الرئيسية لما هو مطلوب في التعليم.
٣. يمكن حل فجوة لتحليل الأداء .

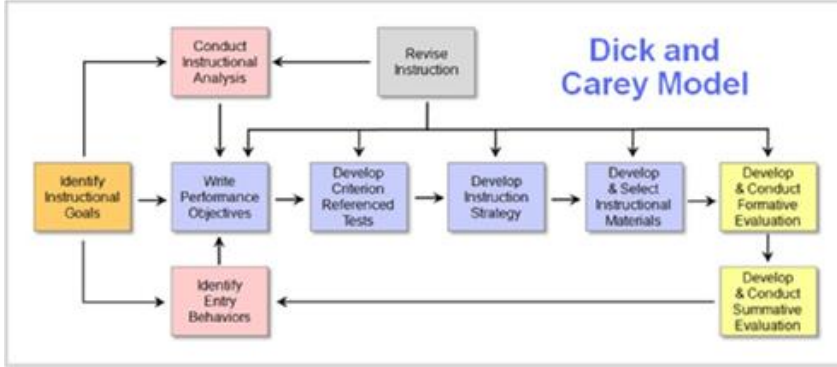
النقصان :

١. كانت الوسائل بالمواد الموجودة لأنها تعتمد على المنتج.
٢. يحتاج المنتج إلى التجربة والتحسين أولاً.
٣. المشكلة التي يمكن حلها تتعلق بتطوير المواد والأدوات.^{٨٨}

هـ. نموذج ديك وكاري

نموذج ديك وكاري هو يشبه نموذج بروغ وغال الذي يبدأ في المرحلة الأولى من تطويره بالتقييم وليس بالبحث، ونطاق التقييم أضيق من البحث.

⁸⁸ Deby Putri Perwita, Popi Sri Kandika, and yesni oktrisma, "Analisis Model Pengembangan Bahan Ajar (4D, Addie, Assure, Hannafin Dan Peck)", h.24-25



الصورة ٢.٥ خطوات البحث التطوير وفقا لديك وكاري^{٨٩}

مزايا ونقصان نموذج ديك وكاري هي كالتالي :

المزايا :

١. كل خطوة واضحة، بحيث يمكن اتباعها
٢. له تحسين في تحليل التعليم لمنع الأخطاء في مكوناته

النقصان :

١. كانت التجربة غير موصوفة بشكل واضح وتتم أنشطة التحسين إلا بعد إجراء الاختبار التكويني
٢. لا يناسب تطبيقه في التعليم الإلكتروني للمجموعة الكبيرة.^{٩٠}

⁸⁹ Sugiyono, "Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D ", h.38-39

⁹⁰ Roudhotul Jannah, "Pengembangan Paket Pembelajaran Mata Kuliah Pendidikan Agama Islam Prodi Pendidikan Pancasila & Kewarganegaraan Dengan Model Dick, Carey, dan Carey Di Universitas PGRI Banyuwangi", *Jurnal Pendidikan Pancasila Dan Kewarganegaraan*, Vol.1, No.1, (Desember 2016), h.46

وفي هذا البحث استخدمت الباحثة نموذج البحث أدي، لأن هذا النموذج له مزايا في خطوة عمله. كان هذا نموذج أدي نموذجاً بسيطاً ولكن تنفيذه منهجي. ونموذج أدي هو نموذج تصميم التعليم يوفر عملية منظمة في تطوير الوسائل.



مراجع الرسالة

- Abdurohman, *Bahasa Arab Dan Metode Pembelajarannya* (Bandar Lampung: CV. Anugerah Utama Raharja, 2017).
- Adi Pratomo, Agus Irawan and Politeknik Negeri Banjarmasin, "Pengembangan Media Pembelajaran Interaktif Berbasis Web Menggunakan Metode Hannafi Dan Peck", *Jurnal Positif*, Vol.1, No.1, (November 2015).
- Al-Qur'an Dan Terjemahannya, Kementerian Agama RI, (Bandung: Diponegoro, 2014).
- Anggit, Dkk, Shita, "Pengembangan media Pembelajaran Buku Pop-Up Wayang Tokoh Pandhawa Pada Mata Pelajaran Bahasa Jawa Kelas V SD", *Journal of Chemical Information and Modeling*, Vol.3, No.2, (2017).
- Arsyad, Azhar, *Media Pembelajaran* (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 2013).
- Aswan Zain dan Syaiful Bahri Djamarah, Syaiful Bahri Djamarah, Aswan Zain, "*Strategi Belajar Mengajar*" (Jakarta: Rineka Cipta, 2010).
- Atapukang, Nurmasa, "Kreatif Membelajarkan Pembelajar Dengan Menggunakan Media Pembelajaran Yang Tepat Sebagai Solusi Dalam Berkomunikasi", *Jurnal Media Komunikasi Geografi*, Vol.17, No.2, (Desember 2016).
- Birmingham, Duncan, *Pop-Up Book A Manual of Paper Mechanisms* (Tarquin Publications, 2006).
- Budi, Serevina Mutia, "Pengembangan Perangkat Pembelajaran Fisika SMA Berbasis Problem Based Learning Sebagai Implementasi Scientific Approach Dan Penilaian Authentic", *E-Journal*, Vol.3, (2014)
- Daryanto, "*Strategi Dan Tahapan Mengajar*", (Bandung: Yrama Widya, 2013).
- Deby Putri Perwita, Popi Sri Kandika, and yesni oktrisma, "*Analisis Model Pengembangan Bahan Ajar (4D, Addie, Assure, Hannafin Dan Peck)*", (2019).

- Fajriah, Zahratun, "peningkatan penguasaan kosakata bahasa Arab (mufradat) melalui penggunaan media kartu kata bergambar pada siswa Kelas I di MI Nurul Hakim Kediri Lombok Barat Tahun 2015", *Jurnal Pendidikan Usia Dini*, Vol.9 Edisi 1, (April 2015).
- Farkhatulmuthoharoh, Yayuk. aimmatul mufidah, izzatul mar'ah sayyidah and Universita. "*media pembelajaran pop up book sebagai alternatif pembelajaran kosakata bahasa arab siswa sekolah dasar*" seminar nasional bahasa arab II Tahun 2018 HMJ jurusan sastra arab fakultas sastra universitas negeri malang., 2018.
- Fatkul Ulum, Jumriana, Ambo Dalle, "Penerapan Media Kartu Bergambar Dalam Penguasaan Kosakata (Mufradat) Bahasa Arab Kelas VII MTs. Bhayangkara Makassar", *Fakultas Bahasa Dan Sastra, Universitas Negeri Makassar*, (2019).
- Ghullam Hamdu, Elin Marlina and Seni Apriliya, "Kemampuan Bercerita Siswa SD Menggunakan Buku Pop Up", *Jurnal Ilmiah Pendidikan Guru Sekolah Dasar*", *Jurnal Ilmiah Pendidikan Guru Sekolah Dasar*, Vol.5, No.1 (2018).
- Giyanti, "*Pengembangan Media Pembelajaran Pop up Book Untuk Peserta Didik Tunarungu SMP-LB Pada Materi Gerak Dan Gaya*", Universitas Negeri Raden Intan Lampung, Vol.4, (2018)
- Gunawan, Imam, "*Statistika Kependidikan Sekolah Dasar*", (Yogyakarta: Ombak, 2013).
- Hanifah, Alifatul, "*Pengembangan Pop Up Book Materi Bencana Banjir Untuk Meningkatkan Pemahaman Konsep Siswa Kelas I MIN Sukosewu Gandusari Kabupaten Blitar*", Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, (2017).
- Hasil angket dan Wawancara pada Guru Bahasa Arab, Kelas IV MI Miftahul Ulum Lampung Timur dan MI Darunnajah Lampung Timur, 23 Januari dan 19 Februari 2021.
- Hasil angket dan Wawancara pada peserta didik kelas IV MI Miftahul Ulum Lampung Timur dan MI Darunnajah Lampung Timur, 23 Januari dan 19 Februari 2021.
- Hasil Observai, Guru Bahasa Arab, Kelas IV MI Miftahul Ulum

Lampung Timur dan MI Darunnajah , 23 Januari dan 19 Februari 2021.

- Helda Silvia and Ardian Asyhari, "Pengembangan Media Pembelajaran Berupa Buletin Dalam Bentuk Buku Saku Untuk Pembelajaran IPA Terpadu", *Jurnal Ilmiah Pendidikan Fisika Al-Biruni*, Vol.5. No.1 (2016).
- Henri dan Ahmad, "*Mudah Menguasai Bahasa Indonesia*", (Bandung: Yrama Widya, 2015).
- Hijriyah, Umi. *Analisis Pembelajaran Mufrodad Dan Struktur Bahasa Arab*, (Jawa Timur: CV. Gemilang, 2018).
- Hilman, dkk., "*Mozaik Teknologi Pendidikan*," (Jakarta: Prenadamedia Group, 2013).
- Indah, Tira Nur, "Makalah Metode Penelitian Survei", *Http://Tiranurindah.Blogspot.Com/*, 2012
<<http://tiranurindah.blogspot.com/2012/03/makalah-metode-penelitian-survai.html>>
- Jannah, Roudhotul, "Pengembangan Paket Pembelajaran Mata Kuliah Pendidikan Agama Islam Prodi Pendidikan Pancasila & Kewarganegaraan Dengan Model Dick, Carey, dan Carey Di Universitas PGRI Banyuwangi", *Jurnal Pendidikan Pancasila Dan Kewarganegaraan*, Vol.1, No.1, (Desember 2016)
- Kukuh Santoso, Noor Aini Habibah and Linda Noviyanti, "Keefektifan Penggunaan Kartu Bergambar Berbentuk Pop Up Card Pada Pembelajaran Siswa Smp", *Lembaran Ilmu Kependidikan*, Vol.42, No.2 (September 2013)
- Ma'arif, M. Syamsul, "Pengembangan Media Kartu Kamal Dalam Penguasaan Kosakata Bahasa Arab", *Al-Irfan: Journal of Arabic Literature and Islamic Studies*, Vol.2, No.2 (September 2019)
- Mai Sri Lena and Netriwati, "*Media Pembelajaran Matematika*" (Lampung: Pertama Net, 2017).
- Makhmudah, Tri Ayu Siti, "*Pengembangan Media Pembelajaran Pop Up Book Mata Pelajaran Ilmu Pengetahuan Sosial (IPS) Kelas VIII Mts Negeri 1 Mojokerto*", Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Vol.8. No.2 (2019).

- Marlina, Meilia Safri and Sri Adelila Sari, "Pengembangan Media Belajar Pop-Up Book Pada Materi Minyak Bumi", *Jurnal Pendidikan Sains Indonesia (Indonesian Journal of Science Education)*, Vol.5, No.1 (2017).
- Mayssara A. Affiifi. Abo Hassanin Supervised, 'Pengembangan Paket Pembelajaran Mata Kuliah Pendidikan Agama Islam Prodi Pendidikan Pancasila & Kewarganegaraan Dengan Model Dick, Carey, dan Carey Di Universitas PGRI Banyuwangi', Paper Knowledge . Toward a Media History of Documents, 1.1 (2014).
- Mu'at, "Strategi Pembelajaran Mufrodat (Kosa Kata) Bahasa Arab", *Jurnal Al-Ta'dib*, Vol.3, No.1 (2013).
- Muhammad Darwis Dasopang and Aprida Pane, "Belajar Dan Pembelajaran", *Fitrah: Jurnal Kajian Ilmu-Ilmu Keislaman*, Vol.3, No.2, (Desember 2017).
- Mulyatiningsih, Endang, "Metode Penelitian Terapan Bidang Pendidikan", (Bandung: Alfabeta, 2013).
- Nugrawiyati, Jepri, 'Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab Di Madrasah Ibtidaiyah', *El-Wasathiya: Jurnal Studi Agama*, 2015.
- Nuha, Ulin, "Ragam Metodologi & Media Pembelajaran Bahasa Arab" (Yogyakarta: Diva Press, 2016).
- Oyon Haki Pranata and Ghina Fitriadi Putri, "Pengaruh Media Pop-Up Card Terhadap Hasil Belajar Siswa Pada Materi Penggolongan Hewan Berdasarkan Jenis Makanannya", *Jurnal Ilmiah Pendidikan Guru Sekolah Dasar*, Vol.5, No.1 (2018).
- Pentium Satu, "Pentium Satu,"*Analisis Kelebihan Dan Kelemahan Pop up Sebagai Media Pembelajaran Bagi Anak Sekolah Dasar*",
[Http://Pentium1loadingselalu.Blogspot.Com/2016/10/Analisis-Kelebihan Dan-Kelemahan pop-Up.Html](http://Pentium1loadingselalu.Blogspot.Com/2016/10/Analisis-Kelebihan-Dan-Kelemahan-pop-Up.Html), 2016.
- Puspita, Eka Dewi, Agus Suyatna, Abdurrahman, dan Chandra Ertikant, "Efektivitas Modul Dengan Model Inkuiri Untuk Menumbuhkan Keterampilan Proses Sains Siswa Pada Materi Kalor", *Tadris: Jurnal Keguruan dan Ilmu Tarbiyah*, Vol.2.

No.2, (2017).

- Rahmawati, Nailur , "Pengembangan Alat Permainan Edukatif Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Di Madrasah Ibtidaiyah Wahid Hasyim Sleman Yogyakarta", *Journal of Arabic Learning and Teaching*, Vol.2, No.1, (Juli 2018).
- Rahmawati, Wiwit, "*Pengembangan Media Pop-up Book Pada Tema Air, Bumi, Dan Matahari Kelas II Sekolah Dasar*" (Universitas Muhammadiyah Malang, 2015).
- Ramli, M. "Hakikat Pendidik Dan Peserta Didik", *Jurnal Tarbiyah Islamiyah*, Vol.5 No.1 (Juni 2015)
- Ria, Siti Choir, *Upaya Meningkatkan Hasil Belajar Bahasa Arab Dengan Menggunakan Metode Make A Match Pada Siswa Kelas V Semester Genap MI Ma'arif 18 Trimurjo Tahun Pelajaran 2014/2015*, Fakultas Tarbiyah.
- S, Arief. dkk. Sadiman, *Media Pendidikan Pengertian, Pengembangan, Dan Pemanfaatannya* (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 2009).
- Sari, Novi Engla, "Thematic Pop-Up Book as a Learning Media for Early Child- Hood Language Development", *Jurnal Pendidikan Usian Dini*, Vol.13.Edisi 1 (April 2019).
- Seni Apriliya, Sisi Rahmatilah and Syarip Hidayat, "Media Buku Pop Up Untuk Pembelajaran Bahasa Indonesia Di Kelas Rendah", *Pedadidaktika: Jurnal Ilmiah Pendidikan Guru Sekolah Dasar*, Vol.4, No.1 (2017)Sholihah, "Penggunaan Media Gambar Dalam Pembelajaran Mufrodat," *Tarling : Journal of Language Education*, Vol.1, No.1 (2018).
- Sohibun, Filza Yulina Ade, "Pengembangan Media Pembelajaran Berbasis Virtual Class Berbantuan Google Drive, " *Tadris: Jurnal Keguruan dan Ilmu Tarbiyah*, Vol.2, No.2, (Desember 2017)
- Sugiono, "*Metode Penelitian & Pengembangan (Research and Development*" (Bandung: Alfabeta, 2019).
- Sugiyono, "*Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D*", (Bandung: Alfabeta, 2015).
- Sugiyono, "*Metode Penelitian & Pengembangan (Research and*

Development)”,(Bandung: Alfabeta,2019).

Sugiyono, “*Metode Penelitian Dan Pengembangan*”, (Bandung, 2017).

Sugiyono, “*Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D*”, (Bandung: Alfabeta, 2016)

Sugiyono, “*Metode Penelitian Pendidikan*”, (Bandung: Alfabeta, 2010)).

Suprianto Bambang and Yunanik Antika, "Pengembangan Media Pembelajaran Berbasis Prezi Sebagai Upaya Meningkatkan Hasil Belajar Siswa Kompetensi Dasar Aplikasi Rangkaian Op Amp Mata Pelajaran Rangkaian Elektronika Di Smk Negeri 2 Bojonegoro", *Jurnal Pendidikan Teknik Elektro*, Vol.5, No.2, (2016).

Sutirman, “*Media Dan Model-Model Pembelajaran Inovatif*”, (Yogyakarta: Graha Ilmu, 2013).

Tahzen, Ahmad, *Metodologi Penelitian Praktis* ((Yogyakarta: Teras, 2011).

Ulfi Andrian Sari, Rizka Ridho Utami and Siti Muhafidhoh, "*Penerapan Media Pembelajaran Kartu Bergambar Untuk Meningkatkan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab (Mufrodad)*", *Proceeding of International Conference on Islamic Education: Challenges in Technology and Literacy Faculty of Education and Teacher Training, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang*, Vol.4 (November 2019)

Wahyuni, Rizka, "*Pengembangan Media Pembelajaran Gambar Berseri Berbasis Pop up Book Untuk Meningkatkan Keterampilan Menulis Narasi Bahasa Indonesia Kelas IV Di SD/MI*", *Universitas Negeri Raden Intan Lampung*, Vol.1, No.1 (2019)

Yuberti, "Penelitian Dan Pengembangan Yang Belum Diminati Dan Perspektifnya", *Jurnal Ilmiah Pendidikan Fisika „Al-BiRuNi*, (2014)

Yulianti, Retno, "*Peningkatan Keterampilan Menulis Karangan Narasi Menggunakan Media Pop Up Book Pada Siswa Kelas IV SD Negeri 2 Kedunglegok Kecamatan Kemangkon*

*Kabupaten Purbalingga Tahun Ajaran 2015/2016",
Universitas Negeri Yogyakarta, (2016)*

Zainal Arifin, Lia Andriyani, dan Ferina Agustini, "Pengembangan Media Papi Semar Berbasis Model Quantum Teaching Materi Jenis-Jenis Pekerjaan Kelas III SDN 02 Teguhan Grobongan", *Jurnal Sekolah*, Vol 2. No.3 (2018)

Zulhanan, *Tekhnik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif* (Jakarta: Rajawali Pers, 2004)

